CHINA TIMES

中荷商报

ED359 2024年3月13日

荷兰新闻

租房困难？社会排外？
荷兰对外籍人士和企业的吸引力下降

一项新的研究发现，选择前往荷兰工作的劳动和知识移民越来越少。市场研究机构Intelligence Group表示，对劳务移民的消极态度是造成这种情况的主要原因之一，这也对荷兰的商业环境产生了负面影响，越来越多的企业家考虑离开荷兰。

荷兰对劳动力和知识移民的吸引力下降

许多在国外寻找工作的国际人士更频繁地选择其他国家而不是荷兰，例如德国和英国。报告称，劳动力和知识移民较少选择荷兰的原因是政治、房地产市场、流氓就业机构以及对国际移民日益不宽容。

一些雇主对移民的负面态度表示担忧，因为劳动力市场短缺，特别是在技术和医疗保健领域，需要移民来应对这些挑战。芯片机械制造商ASML最近表示，如果在荷兰找不到足够的员工，他们可能会将部分业务转移到其他国家。

荷兰商业环境恶化

外籍人士并不是唯一对荷兰感到担忧的人。VNO-NCW和MKB-Nederland进行的一项关于商业环境的年度调查发现，在1,600名参与调查的人中， 44%的企业家认为荷兰不是一个有吸引力的商业国家，近20%的企业家考虑彻底全离开。自去年以来，这两个数字几乎翻了一番。

企业界最担心的是荷兰政府缺乏稳定性，以及日益增加的监管负担、人员和税收短缺。这导致投资下降，因为大约25%的企业家决定明年不再投资荷兰。

春节

荷兰海牙市政厅隆重庆祝中国龙年春节

2月24日，农历正月十五，元宵佳节，海牙市政厅张灯结彩，锣鼓喧天，龙狮齐舞，热闹非凡，洋溢着节日浓烈的喜庆气氛，荷兰各界共同庆祝2024年中国新春活动在这里隆重举行... **P5**

更多新闻...

- ASML计划将公司搬走，荷兰政府急了 **P3**
- 荷兰电网运营商发出呼吁：高峰时段限制电动汽车充电充电桩使用 **P4**
- 荷兰“2024欢乐春节”婺剧演出大获成功 **P6**
- 2024全国两会专题报道 **P7**
- 从奥斯陆到卑尔根，跨过百年的火车之旅 **P12**

China Times is Chinees én Nederlands!

中荷商报改成双语啦，中文读者请从这面开始阅读
China Times heeft een flip cover.
De achterkant is Nederlands.

选择88 Makelaars, 售房, 购房, 贷款, 一站式服务, 高效 简便, 轻轻松松做房东!

服务内容: 为每位客户量身定制, 打造属于您的购房/售房/贷款方案! 无论您是购房自居, 还是购房投资, 或是想出售您的房产, 抑或是申请贷款, 88 Makelaars房产中介都可以专业地协助您完成整套流程, 让您无忧购房/售房/贷款 !

高效售房

1. 1次免费上门房价估值(仅限海牙, 鹿特丹及周边城市)
2. 定制专属售房方案
3. 房产全套摄影, 绘制平面图
4. 于Funda挂牌, 公众号、报纸等多渠道推广
5. 安排买方看房
6. 协助筛选买方
7. 出具房产买卖合同
8. 跟进售房流程
9. 执行房产过户前查验流程
10. 顺利过户

不收取卖方定金, 不成功不收费 !

全能购房

1. 免费预估贷款额度
2. 定制私人购房方案
3. 寻找/筛选合适房源
4. 预约看房
5. 给予房产报价建议
6. 联系卖方中介合理报价
7. 审核/讲解购房合同要点
8. 协助申请办理房贷
9. 协助房产过户前查验流程
10. 顺利过户

已注册客户拥有我司代售房产优先购买权 !

无忧贷款

1. 免费预估贷款额度
2. 给予贷款建议
3. 寻找/筛选合适贷款机构
4. 协助收集贷款文件
5. 联系卖方中介沟通(如有必要)
6. 协助申请办理房贷
7. 顺利过户

贷款不成功不收费!

Den Haag 海牙 — Te Koop

Kepplerstraat 273

这套面积108平米, 3间卧室的公寓, 在一幢1906年建成的, 拥有迷人开放式门廊的建筑中, 该房产的土地所有权私有。房子位于二楼, 能源标签D, 物业管理费VvE:99,50.-欧/每月, 房源地处海牙Valkenboskwartier区, 附近有电车站, 公共交通便捷。步行2分钟可到Jumbo超市, 坐公交约20分钟即可抵达海牙市中心。房子周边生活设施齐全、便利。

年代: 1906 | 面积: 108m² | 卧室数量: 3

€ 335.000 k.k.

Den Haag 海牙 — Te Koop

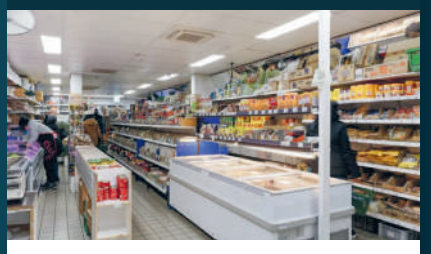
Vroonhoevelaan 49

欢迎来到这座豪华的别墅, 这套面积293平米, 2022年建成, 是一栋三层独立别墅, 面积宽敞, 6间卧室, 配有桑拿房, 大面积私家花园。房子采用优质建筑材料, 能源等级A+++, 带有20块太阳能板, 高效节能, 全屋铺设地暖, 带可容纳两辆车停放的车库, 周边环境好, 风景优美。

年代: 2022 | 面积: 293m² | 卧室数量: 6

€ 1.999.500 k.k.

Den Haag 海牙 — Te Koop



Hobbemaplein 36

China Trading B.V.中国贸易公司位于De Haagse Markt海牙街市旁, 绝佳的地理位置, 1984年成立至今, 客流量非常大, 在当地具有较高的知名度和口碑。拥有356平方的铺位面积, 主营各类苏里南, 亚洲和素食等产品。种类繁多, 在这里您可以找到各种产品, 如新鲜的蔬菜水果、难得的食材、正宗的厨房工具礼品, 超大面积的储存/存活空间!室内还包括厨房, 卫生间和独立的办公室空间。租金€7500/月(未含税), 转让费€199.000k.k.(店铺转让费€99.000+所有存货€100.000k.k.) ; 售价:€1.600.000 k.k.

€ 1.600.000 k.k.

Den Haag 海牙 — Te Koop

Voormeerstraat 13

这套面积133平米, 是一栋漂亮的三层联排房, 面积宽敞, 房子采用优质建筑材料, 现代化的内部装修, 带11块太阳能板, 能源标签A, 西南向花园, 地税已永久买断。该房源地处Rietbuurt的黄金地段。该区以其宁静、自然的环境闻名, 当地有许多商店和餐馆, 靠近A12和E30高速公路, 方便前往其他主要城市, 如鹿特丹、海牙和其他重要城市。从房子步行4分钟即可到达The British School in The Netherlands 国际学校。

年代: 2009 | 面积: 133m² | 卧室数量: 5

€ 589.000 k.k.

我们是全荷兰唯一一家拥有房产中介执照的华人房产经纪公司。业务范围:房产买卖, 房产贷款, 店铺转让。

88MAKELAARS

www.88makelaars.nl

88 Makelaars
Gedempte Burgwal 40 | 2512 BV Den Haag
info@88makelaars.nl

088 888 8888 88makelaars

荷兰新闻

ASML计划将公司搬走，荷兰政府急了

据路透社等媒体报道，因荷兰政府的反移民政策倾向，光刻机巨头阿斯麦(ASML)正计划搬离荷兰。

目前，荷兰政府已制定一项名为「贝多芬行动」的计划，由首相马克·吕特亲自领导，以探索阻止ASML离开的方法。消息还称，ASML已向荷兰政府提出了意向，表示将有可能在其他地方扩张或迁移。据ASML透露，法国或者德国在他们考虑范围中。

去年11月，极右翼民粹主义者威尔德斯(Geert Wilders)领导的自由党(PVV)在荷兰议会选举中大获全胜，在众议院150个席位中获得37席，被认为“令人震惊地”赢得了大选的胜利。威尔德斯已经表态自己希望成为下一任荷兰首相。他多次表示，若执政，他将把主要精力集中于遏制移民，采取包括遏制海外留学生数量、减少外籍人士的税收减免等措施。

荷兰“明显右转”引起ASML的警惕。据悉，ASML目前拥有的约2.3万名员工，其中约40%来自海外，因而留在荷兰就业的海外留学生是该公司主要劳动力来源之一。

ASML公司非常需要高新技术人才，碍于荷兰本国的技术人员有限，ASML雇佣了很多国际员工。据统计，ASML有约19500名员工驻扎在荷兰之外，其中包括8225名在美国，9100名分布在亚洲各地，另外的员工分布在欧洲和中东的其他国家。

ASML首席执行官温宁克(Peter Wennink)此前曾警告称，该公司高度依赖熟练的外国劳工，对荷兰正在恶化的商业环境表示担心。今年1月，温宁克表示：“限制劳动力迁移的后果是巨大的，我们需要这些人进行创新。如果我们在这里找不到这些人，我们就去其他可以发展的地方。”此外，消息人士透露，荷兰的住房短缺也是导致ASML有意搬离的原因之一。

荷兰首相吕特和经济事务大臣Micky Adriaansens与温宁克举行会谈，讨论荷兰的营商环境。当前，ASML未对相关传闻和猜测作出回应。

“我不知道他们是否会离开荷兰，”荷兰经济大臣阿德里安森斯(Micky Adriaansens)受路透社采访时坦言，“他们想要成长，想继续增长，而这一目标给我们的基础设施带来了压力”。她补充说：“这也是为什么我们进行了非常密集对话的原因。因为我们想知道，我们能否解决这个问题。”

公开资料显示，总部位于荷兰的ASML是欧洲第三大市值公司，市值接近3650亿欧元。去年，ASML实现了创纪录的276亿欧元营收，较2022年增长了30%，净利润激增至78亿欧元，增加了约22亿欧元。

路透社报道，由于壳牌(Shell)和联合利华(Unilever)之前已将总部迁至英国，如果ASML的部分业务也到海外，将是对荷兰的又一次重创，这不仅关系到经济利益，还涉及国家战略层面。

制造最先进芯片需要高度复杂的机器——EUV光刻机，而ASML是世界上唯一一家能够提供最先进光刻机的公司。ASML计划到2025-2026年将其产能扩大到每年600台深紫外(DUV)光刻机，到2025-2026年每年生产90台低数值孔径极紫外(EUV)光刻机，到2027-2028年每年生产20台高数值孔径EUV光刻机。

彭博社认为，ASML公司的重要性不仅在于具有巨大的经济价值，而且具有重要战略意义。

广告 Advertentie

Adam Diels

Anne Wijffelman

Guanyi Sun

advocaatscore 9,9 ★★★★★ 660 beoordelingen Powered by klanten vertellen

新闻快讯 法律专栏 第75期

欧盟蓝卡标准或将再次放宽？

为吸引更多高素质、高技能的外国人来欧洲工作，2009年欧盟通过并开始实施蓝卡指令（Directive 2009/50/EC）。然而，由于较高的准入条件及并行的成员国国内计划的存在，该指令的推出并未吸引到足够多人才，改革方案的呼声越来越高。2021年，更具吸引力的欧盟蓝卡指令（Directive 2021/1883）生效，内容涵盖更灵活的工作合同、降低申请者的最低工资标准、以及蓝卡持有者在欧盟国家间更加简单的迁徙与家庭团聚。

欧盟蓝卡在荷兰

2021年的欧盟蓝卡指令（Directive 2021/1883）必须在2023年11月18日前被纳入所有成员国的国内法。在荷兰，该指令的新规则并未全部实施，部分新规则于2023年11月18日生效，主要涵盖以下几个方面：

1. **文凭要求及劳动合同的最低期限**
   为获得欧盟蓝卡，雇员必须在高等教育机构完成至少3年的学士学位学习。信息和通信技术（ICT）经理和专家现在也可以根据其工作经验获得欧盟蓝卡，但要求过去7年中至少有3年的相关专业经验。
   雇员所需的最低劳动合同期限从12个月缩短至6个月。
2. **长期流动**
   在一个欧盟成员国工作12个月后，欧盟蓝卡持有者可在满足另一个成员国欧盟蓝卡的条件下，在该成员国工作90天以上。新规则将之前18个月的标准缩短至12个月，降低了欧盟蓝卡持有者的流动性门槛。
3. **求职过渡期**
   根据新指令，如果雇员失业，无论劳动合同由双方或一方终止，雇员都有权以欧盟蓝卡持有人的身份享有6个月的求职过渡期。要申请6个月的求职过渡期，雇员必须持有欧盟蓝卡至少2年。如果其持有欧盟蓝卡的时间不足2年，则有权享受3个月的求职过渡期。
   如果欧盟蓝卡持有者在求职过渡期内未找到工作，荷兰移民局将撤销其居留许可。

截至目前，欧盟蓝卡新指令并未在荷兰全面实施。尤其是备受关注的工资线，荷兰仍处于6245欧元每月（2024年1月）的高标准。该指令预计于2024年上半年在荷兰全部落实，欢迎大家持续关注。如您有任何疑问，可通过邮件或电话与我们取得联系。

everaert advocaten IMMIGRATION LAWYERS

商务移民
- 劳动许可
- 高技术移民居留许可
- 自雇居留
- 非法劳动罚款诉讼程序
- 法院，最高行政法院诉讼程序

私人移民
- 家庭团聚
- 3个月探亲签证
- 延期居留许可手续
- 长期/永久居留许可
- 入籍归化手续
- 国际收养等等

IJDOK 23, 1013 MM AMSTERDAM 阿姆斯特丹 020 752 32 35 欢迎用中文与我们联系 CHINADESK@EVERAERT.NL WWW.EVERAERT.NL

荷兰新闻

荷兰电网运营商发出呼吁：高峰时段限制电动汽车充电桩使用

荷兰电网运营商Stedin呼吁各市政府在下午4点至晚上9点之间关闭电动汽车公共充电站，以减轻高峰时段电网的压力。

电网容量的20%用于公共充电点

从现在到2030年，该电网运营商将投资80亿欧元扩大荷兰电网的容量，但Stedin首席执行官Koen Bogers表示，这还不够。在Stedin计划增加到电网的所有容量中，预计20%将用于较大城市地区的公共充电点。

Bogers在一份新闻稿中表示："特别是在晚高峰，即下午4点至晚上9点之间，以及阳光明媚的春季和夏季，电网会爆满。"在这段时间内，大多数人下班回家，给汽车充电，使用各种电器，这给电网带来了压力，也增加了停电的风险。

如果消费者和企业调整用电量，例如减少高峰时段的汽车充电，电网将有更多容量提供给等候名单上的企业、新建住宅和学校。Stedin估计，每在高峰时段关闭一个充电点，电网运营商就可以多连接一处新建住宅。

荷兰对电动汽车的激励减少

如果消费者和企业调整用电量，例如减少高峰时段的汽车充电，电网将有更多容量提供给等候名单上的企业、新建住宅和学校。

电网运营商已经在鹿特丹等荷兰一些城市尝试"智能充电"或"电网感知充电"。在这些试验期间，高峰时段公共充电站的可用电量较少，电动汽车充电速度较慢。

电动汽车司机协会VER认为，这种情况很难鼓励更多司机改用电动汽车。VER发言人Robert van Gent向NOS表示："此类调整会对仍然使用汽油车并正在考虑购买电动汽车的驾车者产生劝退作用。"

Stedin认为，充电可以在一天中太阳能过剩或电网使用较少的其他时间进行，例如中午。"在新的可持续能源体系中，荷兰必须更明确地选择优先事项和非优先事项，"Stedin表示。

(来源:IamExpat)

工资提高、利率下降，荷兰房价高峰即将再次到来？

1月份荷兰现有自住房屋的价格比去年同期上涨1.8%，这已经是连续第二个月同比上涨。

从统计机构CBS公布的数据中可以明显看出，荷兰房价的峰值出现在2022年夏季，当时购房者平均支付超过445,000欧元购买自住房。然后价格一直下降到去年六月。

目前平均房屋售价已升至433,000欧元以上。如果房价继续像近几个月那样上涨，那么3、4月份将达到新的峰值。

另外根据CBS的价格指数，有史以来的最高房价正在逼近。目前荷兰房价比2020年高出30.5%，比2022年7月高出32.9%。该价格指数考虑了当月出售的自住房屋之间的质量差异。

更多房屋售出

同样引人注目的是房屋销售数量大幅增加。一月份，有14,452套自住房屋成交，比2023年1月增加了10%。这是自2021年春季以来房屋销售数量持续增长的第四个月。可能是由于一年前发生了能源危机和高通膨，因此潜在买家在2023年初出现了犹豫期。

此外，自一月份以来，贷款标准更广泛，人们能够借到更多钱来购买房屋，且更有可能有资格获得国家抵押贷款担保。该担保可以保护购房者在被迫出售房屋时免受剩余债务的影响。CBS经济学家Luuk Hovius在回应中表示："这些事情确实都可以对房价产生影响，但很难找出一个确切原因。"

(来源:Nu.nl)

广告 Advertentie

MPR Accountants & Consultants

MPR会计师事务所为中荷商报读者定期提供税务咨询，若您有任何税务问题，欢迎您致函致电中荷商报

MPR 税务专栏

荷兰就业法启示
Dutch Employment Laws Unveiled

MPR Accountants & Consultants B.V.
Stadionweg 57d, 3077AS Rotterdam
Website: www.mpraccountants.nl
Phone number: + 31 (0) 85 877 07 10
Email: info@mpraccountants.nl

麻詠惠 Jessie Mo
合伙人

雷蒙德 Raymond van der Putten
合伙人

Dutch Employment Laws Unveiled

In the ever-growing Dutch business environment, where legal compliance is the foundation of corporate operations, controlling the nuances of employment contracts is fundamental. As enterprises navigate the legal complexities of Dutch jurisdiction, a thorough understanding of the principles governing the preparation and implementation of these agreements is necessary. This article provides an overview of the key elements and requirements of employment contracts under Dutch law.

Within the framework of Dutch legal practice, verbal agreements hold little sway. The written employment contract leads supreme, serving as the definitive document that outlines the terms and conditions governing the employment relationship. From specifying job functions and responsibilities to stating working hours, compensation structures, benefits packages, and termination protocols, the employment contract guarantees clarity, transparency, and legal protection for both parties involved. With signatures from both employer and employee, this written contract becomes a binding testament to the terms of engagement, safeguarding the interests of all stakeholders.

Understanding Essential Contractual Terms

- Duration: At the heart of every contract lies the question of duration, whether the employment is fixed term or indefinite. This essential element sets the temporal boundaries of the engagement, which defines the scope and expectations from the very start.
- Probationary Period: Clarity on any trial period provisions is essential, this enables both parties to measure suitability and performance within a specified timeframe. This ensures a mutually beneficial arrangement.
- Notice Period: The specification of a notice period is crucial, defining the required period of advance notice before contract termination. This fosters predictability and stability in the employment relationship.
- Non-compete Clause: Highlighting any post-employment restrictions on engaging with competitors serves as a barrier against potential conflict of interest, safeguarding private interests and business continuity.

The principle of fairness and equity in the workplace is central to Dutch employment law. All employment contracts must follow legal requirements regarding the minimum wage, which stands at 13,27€ per hour this year, working hours, which should not exceed 40 hours per week for full-time employees and between 12 – 32 hours for part-time employees. Additionally, the contracts, ensure holiday entitlements of at least four weeks per year, and outline any extra benefits provided to employees. Guaranteeing compliance stimulates a balanced and respectful workplace environment, which helps promote the well-being of employees and the stability within the organization.

Moreover, in specific sectors, collective agreements negotiated between employers' associations and trade unions establish industry-specific norms and standards. Supporting individual employment contracts with these agreements guarantees compliance with prevailing regulations and stimulates collaborative industrial relations, promoting stability and consistency across the sector. Contracts may need adjustments to adapt changing circumstances, as the employment landscape evolves. These adjustments must be mutually agreed upon and be documented to ensure clarity and transparency. Also, fulfilling with legal protocols is essential when terminating contracts, safeguarding the rights and interests of all parties involved.

The employment contract serves as the guiding compass in navigating the complex territory of Dutch business practices. By comprehensively understanding its provisions and adhering to legal requirements, enterprises can navigate the landscape with confidence, encouraging a climate of fairness, stability, and mutual respect for all stakeholders involved.

荷兰就业法启示

在荷兰商业环境的不断发展中，根据当地法律合规运营是企业可持续发展的基石。在企业雇佣员工时，了解合同的准备工作和执行原则，掌握合同中的细微差别至关重要。本文概述了荷兰法律下就业合同中的一些关键要点。

在荷兰法律实践的框架内，口头协议几乎不具有法律效力，书面就业合同作为确切记录雇佣关系条款和条件的文件，是相较之下占据主导地位的。从明确工作职责和责任到规定工作时间、薪酬结构、福利待遇和终止程序，就业合同确保了双方的明确性、透明度和法律保护。雇主和员工双方签字后，这份书面合同成为对雇佣条款的约束性证明，保护了所有利益相关者的利益。

理解关键合同条款

- 期限：每份合同的核心问题是期限，即雇佣是否有固定期限或无固定期限。这一关键要素确定了双方合作的时间范围，从一开始就定义了范围和期望。
- 试用期：明确任何试用期规定至关重要，这使双方能在规定的时间内衡量适应性和表现。这确保了一种互惠互利的安排。
- 通知期：规定通知期也同等重要，定义了合同终止前必须提前通知的期限。这促进了雇佣关系的可预测性和稳定性。
- 竞业禁止条款：强调任何离职后与竞争对手接触的限制，起到了防止利益冲突、保护私人利益和业务连续性的障碍作用。

公平与公正原则在荷兰的就业法中占据核心地位。所有就业合同必须遵循法定要求，包括最低工资（今年每小时为13.27欧元）。全职员工的工作时间不得超过每周40小时，兼职员工的工作时间为每周12至32小时。此外，合同还确保每年至少四周的假期权利，并概述提供给员工的任何额外福利。确保合规性有助于促进平衡和尊重的工作环境，有助于提升员工的福祉和组织内的稳定性。

此外，在特定行业，雇主协会和工会之间协商的集体协议建立了行业特定的规范和标准。通过这些协议支持个体就业符合现行法规，并促进积极合作的行业关系，推动行业的稳定和一致性。随着就业形势的变化，合同可能需要调整。这些调整必须经过双方同意，并记录下来，以确保雇佣关系的清晰和透明。此外，在终止合同时遵守法律程序是至关重要的，以保障所有相关方的权利和利益。

就业合同在导航荷兰复杂的商业实践领域中起着指导作用。通过全面理解其条款并遵守法律要求，企业可以自信地应对环境，鼓励所有利益相关者之间公平、稳定和相互尊重的氛围。

公司介绍
MPR Accountants & Consultants B.V. 是一家设立在荷兰鹿特丹的会计师事务所。公司持有Wta-license审计资质，专门为中小企业提供审计，会计，税务和咨询服务。

综合性服务
公司财务报表审计，税务服务和建议，协助初创企业创立及税务注册，管理日常帐目和公司会计报表，制定公司年度财务报告和年结，薪资单服务。

春节

荷兰海牙市政厅隆重庆祝中国龙年春节

2月24日，农历正月十五，元宵佳节，海牙市政厅张灯结彩，锣鼓喧天，龙狮齐舞，热闹非凡，洋溢着节日浓烈的喜庆气氛，荷兰各界共同庆祝2024年中国新春活动在这里隆重举行。中国驻荷兰大使谈践伉俪和蔡人俊公参、“2024全荷兰各界共同庆祝中国龙年春节”组委会主席董丽莉、海牙市市长扬·范扎能（Jan van Zanen）、正在荷兰率团进行“四海同春”慰侨访演的中国侨联文化交流部副部长郭启华、荷中友协主席莫妮克·纳彭（Monique Knapen）、近20个大使馆官员和大使出席、280余名荷兰政要、政府机构及社会团体代表出席，中荷工商界人士、荷兰各族裔民众、华侨华人、中资机构和留学生代表等数千人参加，共庆中国龙年新春，共享多彩中国文化。荷兰看守内阁首相马克·吕特发来祝贺视频。

谈践大使用中英文致辞，代表中国驻荷兰大使馆向全体旅荷侨胞及荷兰各界人士拜年，欢迎“四海同春”艺术团带来精彩的表演，感谢庆典组委会全体成员为本次活动付出的辛勤努力。他表示， 20多年来，旅荷侨胞每年都在海牙市政厅举行中国新春庆典，让中国文化走出唐人街，走向荷兰民众，成为中荷友好的体现。他特别感谢范扎能市长的光临，以及海牙市政府多年来对中国新春庆典活动的大力支持。

谈践大使介绍，荷兰是中国重要的经贸伙伴，也是中欧合作的门户。中国单方面对荷兰公民实行签证免签，旨在促进两国人员往来，增进了解。他感谢旅荷侨胞在参与荷兰经济和社会发展、弘扬中华文化、促进中荷友好等方面付出的努力和取得的成绩，支持侨胞继续扎根荷兰，融入社会，遵纪守法，做中荷友好的推动者和建设者，期待他们新的一年继续发挥桥梁纽带作用，为中荷关系的健康稳定发展做出更多贡献。

“2024全荷兰各界共同庆祝中国龙年春节”组委会主席董丽莉发表中英文讲话，表示非常荣幸能够担任本届庆典主席，她已经在荷兰生活了21年，其中19年生活在海牙，与这座城市一同成长。她特别感谢海牙市长范扎能，同时感谢所有侨团和赞助商为本次活动所付出的努力。她热情欢迎所有前来市政厅参加活动的人士，希望大家能够尽情享受中国春节的喜庆氛围。特别是今年春节变成了联合国的节日，让我们在传播中国文化的同时更加重了一份责任去讲好中国故事，把中国可亲、可爱、可敬的形象和多元文化的欢乐传播出去。我也乐于做中荷文化传播的使者，为此尽一份力！

▲ 郭启华团长（左）和谈践大使（右）

▲ 海牙市长和董丽莉主席

▲ 庆典副总执行策划邵建波（左）和王义（右）

海牙市长扬·范扎能致辞，欢迎谈践大使和各国使节来到海牙市政厅。他表示，距离市政厅不远的唐人街，华人百年前就已在这里工作生活，一代又一代华人积极融入荷兰社会，参与社区建设，体现了海牙多元化和国际化的特点，他对此表示赞赏，最后用中文祝大家“新年快乐”。

▲ 吕特首相发来视频贺电

▲ 庆典秘书长常文佳（左）和副总执行策划俞斌（右）

▲ 庆典财务长李斌（右）和幅总执行指挥吴海臣（左）

▲ 庆典总指挥蔡勇（左）和总策划陈光平（右）

郭启华团长在致辞中肯定了长期以来，广大旅荷侨胞发扬中华民族优良传统，为弘扬中华文化、促进荷兰经济社会发展和中荷友好交往、讲好中国故事，及推动构建人类命运共同体作出的贡献，表示此次“四海同春”艺术团“不远万里来到荷兰，带着祖籍国和家乡亲人的牵挂，带着对美好生活的祝福，带着对加深了解、增进友谊的期待而来，希望能为大家带来乡音，传递乡情，一解乡愁”。

荷兰看守内阁首相吕特发来祝福视频。他说，龙代表着力量、财富和智慧，希望大家拥有一个美好的全国新春庆典和中国新年。

▲ 庆典总监黄铖（左）和全荷华人社团联合会主席黄麒麟（右）

▲ 庆典副总执行指挥胡国乾（右）和副总执行策划胡志兴（左）

著名相声表演艺术家姜昆发来视频，预祝全荷各界共同庆祝2024年中国新春取得圆满成功。

谈践大使、董丽莉主席、范扎能市长、郭启华团长等分别为祥龙点睛，寓意充满生机勃勃的一年开始。

庆典开始前，荷兰华人社团跟随舞龙队伍，绕行海牙唐人街一周，并在唐人街牌坊下合影留念。

“四海同春”慰侨访演团的艺术家们拉开了文艺演出的序幕，他们 表演了具有浓郁中国特色的歌舞、杂技、乐器演奏等节目，为华侨华人和荷兰本地民众送上了一场精彩的中华文化盛宴。代尔夫特中文学校荷苗艺术团的孩子也奉献了非常精彩的表演，获得了一致好评。

当天，海牙市政大厅内两边还摆放了介绍中国文化的摊位，观众纷纷驻足观看询问。

庆祝活动由荷兰华人青年联合会、全荷华人社团联合会、荷兰中国文化基金会和荷兰华人薯店总会等50多个华人社团联合举办，得到海牙市政府和多个政府及民间机构、赞助商及华侨华人和社会热心人士的大力支持。

据全荷华人社团联合会主席黄麒麟介绍，2003年，在中国驻荷兰大使馆和海牙市政府的支持下，荷兰华侨华人首次在海牙市政厅举办庆祝中国新年活动，此后除因疫情于2021年和2022年中断外，每年都会举办，今年是第20届。经过多年发展和各方努力，庆祝中国春节活动已经成为荷兰的文化品牌，海牙市政厅成为荷兰最大、最具影响力的展现中国传统文化、进行中荷文化交流的舞台，荷兰民众特别是海牙民众已经习惯了每年春节来到海牙市政厅观看中国文化展示和欣赏中国歌舞表演。

当晚，庆典组委会在鹿特丹海洋乐园举行晚宴，庆祝活动圆满成功。

（摄影：周山川、陈嘉良）

供稿：联合时报

荷兰“2024欢乐春节”婺剧演出大获成功

2024年2月10日，是农历新年的大年初一,在荷兰Katwijk市中心的Tripodia剧院举办了由浙江婺剧艺术研究院、兰溪市李渔戏剧研究院共同带来的“2024欢乐春节”婺剧专场演出。中国驻荷大使谈践伉俪、文化参赞余建、Katwijk代市长斯佩克先生（Sonny Spek）、Katwijk 市政府行政事务顾问塞格蒙德女士(Monique Segmund)等各界代表、荷兰中资企业代表、华侨华人、留学生以及喜爱中国文化的荷兰本地朋友约500人一起观看了这场精彩绝伦的传统中国戏剧演出。

▲ 中国驻荷大使谈践与Katwijk代市长斯佩克先生合照

▲ 活动策划人中荷文化经济关系基金会主席钟麟昌与谈践大使合照

2月9日下午1点，中国婺剧艺术研究院的演出团队和工作人员在阿姆斯特丹海上皇宫（Sea Palace Amsterdam）享用午餐，并进行了现场交流。婺剧表演团在这里也对海上皇宫的环境和美食赞不绝口，非常感谢他们的赞助与支持。

▲ 浙江婺剧研究院的演出团队和工作人员在海上皇宫前合照

2024年2月10日下午3点，来自荷兰各地的观众和嘉宾陆续到达剧院。Tripodia剧院内洋溢着迎接新年的喜悦气氛，剧院外墙专门点亮中国红。谈践大使在台上向大家致以龙年新春祝福。他表示，春节是国内外同胞们共同欢庆的日子，在这个海外华人最重视的节日，婺剧专场演出让大家感受到了浓浓的中国气息，更好的为中荷文化沟通建起了桥梁。

▲ 中国驻荷大使谈践上台讲话

▲ Katwijk代市长斯佩克先生上台讲话

婺剧艺术家为荷兰的华洋观众奉献了一场精彩绝伦的传统中国戏剧的演出。艺术家们纷纷拿出绝活，演出了体现中国戏剧精华的《三岔口》、《三打白骨精》等剧目，看得观众目瞪口呆，掌声连连，喝彩不绝，互动热烈。

欢天喜地的开场舞《九节龙》在婺剧曲牌改编的背景音乐中拉开帷幕。《九节龙》展示了江南水乡的地域特色，龙姿神态威武，舞者身强体壮，他们与龙体融为一体，呈现了一幕幕如蛟龙戏珠般的绚丽场景，通过丰富多彩的手法和变幻莫测的造型，传达出喜庆吉祥的寓意。

▲ 开场表演《九节龙》

演出的剧目，都蕴含着这一中华古老剧种的精粹，体现了婺剧艺术家们高超的技艺和才华，生活中细节，战场上的场景，都能入戏，一举手一投足，一身段一造型，都衍生出令人赞叹的美，呼唤出让人禁不住拍案叫绝的“好”。

艺术家们纷纷拿出绝活，接连演出《梳妆》、《抬花轿》、《三岔口》、《吕布试马》和《三打白骨精》等传统的剧目，还有惟妙惟肖的唢呐独奏《打枣》，看得观众掌声连连，喝彩不绝，互动热烈。这些节目不仅给观众带来了视听盛宴，让荷兰这个剧场的大年初一充满了中国的年味，也让观众品尝了一顿中国文化的精神大餐。

▲ 婺剧折子戏《梳妆》

▲ 婺剧《三岔口》

▲ 婺剧《三打白骨精》

▲婺剧《吕布试马》

▲唢呐独奏《打枣》

席间，演员还和观众互动，走下舞台，近距离进行变脸的表演，赠送吉祥的小礼品；或者把荷兰朋友请上了舞台，让他们领略中国戏剧的化妆艺术。专业的荷兰摄影师，更带着大炮筒前来捕捉精彩的镜头。

谢幕的流行舞蹈“科目三”更是让现场的气氛达到高潮，所有的演出人员向观众鞠躬致谢。

活动在观众热烈的掌声中圆满结束，中荷观众纷纷走上舞台，和演员们合照，为这个特殊的新年活动画上了完美的句号。

这场演出活动由中华人民共和国文化和旅游部、中华人民共和国驻荷兰王国大使馆主办，浙江婺剧艺术研究院、兰溪市李渔戏剧研究院、荷兰海牙中国文化中心、荷兰广东华商总会承办。

荷兰知名华商、荷兰广东华商总会会长陈敬丰鼎力支持了这项活动，和中荷文化经济关系基金会主席、荷比卢南京总商会主席、荷兰广东华商总会前执行主席钟麟昌共同策划和组织。陈敬丰表示，龙年的活动从去年的10月就开始策划，他往来于荷兰和中国两地，具体工作由钟麟昌主席执行，并且得到阿姆斯特丹海上皇宫（Sea Palace Amsterdam）等华人商户和华人社团的赞助支持，让剧组抵达荷兰，就感受到荷兰华人的热情和温暖。在荷兰期间，剧组住在他位于荷兰Hoofddorp市的酒店，他与钟麟昌主席随时关注着接待工作，安排好剧组的食宿和交通，保证了这一活动的完满进行。

当天的演出，由荷兰华人张舒和刘玥莹以中英双语主持。剧场的上方，还有中英的双语翻译文字，让荷兰观众也能入戏。

浙江婺剧艺术研究院，原为1956年成立的浙江婺剧团，是中国婺剧的重要代表。以《断桥》等经典剧目闻名，曾受多位中国领导人观赏和赞誉。在陈美兰领衔的团队推动下，创作了多部获奖剧目。

中国驻荷大使馆的文化参赞余建在观看演出后说，这个剧团还有很多绝活，如《白蛇传》、《穆桂英》等一大批剧目，他们的剧目《断桥》更被誉为“天下第一桥”。日后，也将致力引进更多的中国传统文化项目，让荷兰华人有更多的精神享受，也为荷兰观众提供更加深入了解中国文化的机会。

演出结束后，代市长斯佩克在自己的社交媒体上晒出了多张照片，并附加了文字表示自己非常高兴一起观看了这场演出，和大家一起庆祝了龙年新春，拥有了一个特别经历。

活动组委会名单

主席：陈敬丰
执行主席：钟麟昌
总策划：钟麟昌
接待：汪紫莲 陈彩霞 钱福彩 钟玉玲
传媒：周蔚宗 陈光平 生活网
摄影：李国仲 何文忠 钱嘉越 唐穗成
司仪：张舒 刘玥颖
联络：谢红娥 杨杰敏 汪紫莲 曾慧仪 项爱琴
秘书处：张芳 钟雯婧 张珮汶
贵宾(VIP)：何天送 费玉良 徐卓亚 周蔚宗
场地：邓锦成 徐卓亚
迎宾：刘天婵 胡余倩

特别报道

2024全国两会专题报道

全国人大常委会会议2023年12月29日表决通过了关于召开十四届全国人大二次会议的决定。根据决定，十四届全国人大二次会议于2024年3月5日在北京召开。政协第十四届全国委员会日前召开主席会议，建议全国政协十四届二次会议于2024年3月4日在北京召开。为了让荷兰侨胞更好的了解本次两会内容，《中荷商报》应邀组织了记者团前往北京，近距离观察本次两会的召开。

▲ 浙江省政协委员傅旭敏（左一）同记者团成员合影

30句话读懂政府工作报告

3月5日，十四届全国人大二次会议开幕，政府工作报告备受瞩目。让我们从三个维度，读懂这份事关国计民生的报告。

这些数据，来之不易！

——2023年，国内生产总值超过126万亿元，增长5.2%，增速居世界主要经济体前列。

——国产大飞机C919投入商业运营，国产大型邮轮成功建造，新能源汽车产销量占全球比重超过60%。

——粮食产量1.39万亿斤，再创历史新高。

——居民人均可支配收入增长6.1%，城乡居民收入差距继续缩小。

——脱贫地区农村居民收入增长8.4%。

——全年新增税费优惠超过2.2万亿元，增发1万亿元国债支持灾后恢复重建、提升防灾减灾救灾能力。

——数字经济加快发展，5G用户普及率超过50%。

——进一步放宽放开城市落户条件，增强县城综合承载能力，常住人口城镇化率提高到66.2%。

——电动汽车、锂电池、光伏产品“新三样”出口增长近30%。

——国家助学贷款提标降息惠及1100多万学生。

这些目标，实实在在！

——2024年，经济增长预期目标为5%左右。

——城镇新增就业1200万人以上，城镇调查失业率5.5%左右。

——居民消费价格涨幅3%左右。

——粮食产量1.3万亿斤以上。

——单位国内生产总值能耗降低2.5%左右，生态环境质量持续改善。

——从今年开始拟连续几年发行超长期特别国债，专项用于国家重大战略实施和重点领域安全能力建设，今年先发行1万亿元。

——完善商品房相关基础性制度，满足居民刚性住房需求和多样化改善性住房需求。

——深化农村土地制度改革，启动第二轮土地承包到期后再延长30年整省试点。

——2024年居民医保人均财政补助标准提高30元；城乡居民基础养老金月最低标准提高20元。

——今年高校毕业生超过1170万人，要强化促进青年就业政策举措，优化就业创业指导服务。

这些话语，掷地有声！

——中国人民有勇气、有智慧、有能力战胜任何艰难险阻，中国发展必将长风破浪、未来可期！

——我们一定直面问题和挑战，尽心竭力做好工作，决不辜负人民期待和重托！

——经济回升向好、长期向好的基本趋势没有改变也不会改变，必须增强信心和底气。

——实现今年预期目标并非易事，需要政策聚焦发力、工作加倍努力、各方面齐心协力。

——各级政府要习惯过紧日子，真正精打细算，切实把财政资金用在刀刃上、用出实效来。

——我们这样一个人口大国，必须践行好大农业观、大食物观，始终把饭碗牢牢端在自己手上。

——政府工作人员要遵守法纪、廉洁修身、勤勉尽责，干干净净为人民做事。

——坚持一个中国原则和“九二共识”，坚决反对“台独”分裂和外来干涉，推动两岸关系和平发展，坚定不移推进祖国统一大业，维护中华民族根本利益。

——加强和改进侨务工作，维护海外侨胞和归侨侨眷合法权益，汇聚起海内外中华儿女共同致力民族复兴的磅礴力量。

——反对霸权霸道霸凌行径，维护国际公平正义。

诠释全球治理方案 中国外交更有作为

3月7日，中共中央政治局委员、外交部长王毅面向中外记者答问中国外交政策和对外关系。国际问题专家认为，此次外长记者会讲述了中国眼中的世界，详细阐述“倡导平等有序的世界多极化和普惠包容的经济全球化”两大主张，在全球治理方面给出了更具体的中国方案。

首先，何为“平等有序”？王毅指出，平等的多极化，是要体现各国权利平等、机会平等、规则平等，不能再允许个别或少数大国垄断国际事务。有序的多极化，是要共同恪守联合国宪章宗旨和原则，共同坚持普遍认同的国际关系基本准则。

在回应中俄关系时，王毅表示，中俄双方打造了一种完全不同于冷战旧时代的大国关系新范式。提到中美关系，王毅再次强调中方的立场是“相互尊重、和平共处、合作共赢”，敦促美方言行一致地把承诺落到实处。谈及中欧关系，王毅说，“希望中欧关系能一路绿灯，畅通无阻”，“只要中欧互利合作，阵营对抗就搞不起来”。

在推动平等有序的世界多极化中，“全球南方”也是重要力量。王毅在会上就金砖扩员、“全球南方”的崛起进行回应。其次，何为普惠包容的经济全球化？王毅清晰阐明，普惠的全球化，“是要做大并分好经济发展的蛋糕”。包容的全球化，则指向“不搞发展模式的单一化，摒弃损人利己的单边主义、保护主义”。

对于近年来大热的人工智能治理，王毅指出，如果企图在人工智能上也搞什么“小院高墙”，将会犯下新的历史错误，不仅阻挡不了各国的科技发展，还会破坏国际产业链供应链完整，削弱人类应对风险挑战的能力。

中国外交学院副院长高飞对此评论：“无论是主动释出开放举措，还是反对‘小院高墙’‘脱钩断链’，都表明中方在参与并引领全球治理的过程中，始终秉持开放包容的建设性立场，以中国新发展为世界提供新机遇。”

中国两会开启 总理李强作政府工作报告 今年GDP增长目标设为5%左右

中国布局发展新动能新优势

中国两会于 4 日至 11 日在北京召开，中国总理李强 5 日向十四届全国人大二次会议作政府工作报告。政府工作报告对去年的工作进行了回顾，对今年的工作做出了部署，阐明了施政方略，回应了各方关切。

政府工作报告提出，今年发展主要预期目标是：中国国内生产总值（GDP）增长 5% 左右；城镇新增就业 1200 万人以上，城镇调查失业率 5.5% 左右；居民消费价格涨幅 3% 左右；居民收入增长和经济增长同步；国际收支保持基本平衡；粮食产量 1.3 万亿斤以上等。

▲ 3 月 5 日，十四届全国人大二次会议在北京人民大会堂开幕。 中新社

“5% 左右”是在“需要”与“可能”之间的平衡

政府工作报告将今年中国经济增速预期目标定在“5% 左右”，与去年目标一致。此间分析人士认为，这一安排是在“需要”与“可能”之间的平衡，背后有多重考量。

其一，稳定经济大局，推动高质量发展。

中新社报道，当前，中国经济在回升向好的同时，也面临外部环境复杂严峻、有效需求仍然不足、就业结构性矛盾等难题。无论是在激烈的国际竞争中站稳脚跟，还是推动经济结构优化升级，抑或是解决就业问题、增加居民收入，都需要保持一定的经济增速。

如中国国际经济交流中心副理事长杨伟民所言，高质量发展首先要有发展，即国内生产总值（GDP）增量，然后再看增量是否实现了结构优化、技术进步、效率提高、碳排放和污染物排放减少等。

设定“5% 左右”的经济增速目标，也是稳定预期和信心的需要。中国银行首席研究员宗良称，中国这一目标在全球主要经济体中属于较高水平，是向海内外发出明确信号：中国仍然有能力实现经济稳定增长，仍将扮演拉动全球经济主要引擎的角色。

清华大学中国发展规划研究院常务副院长董煜说，作为“指挥棒”，经济增速目标设定在比较积极的水平，将带动各领域经济政策也积极进取，这和去年中央经济工作会议“稳中求进、以进促稳、先立后破”的定调一致，有助于切实提振全社会信心。

其二，与长远目标相衔接，不把压力推后。

虽然“十四五”规划中并未设定五年 GDP 年均增速预期性指标，但考虑到中国计划在 2035 年基本实现社会主义现代化，每年经济增速仍需保持在合理区间。

董煜认为，“5% 左右”的经济增速目标考虑到了“十四五”规划和 2035 年远景目标对经济潜在增速提出的要求。前期力争实现相对较高的经济增速，可避免压力推后，尽可能为 2035 年基本实现社会主义现代化目标任务赢得先机。

其三，实现目标有基础、有能力。

在世界经济增长整体放缓背景下，去年中国经济同比增速达 5.2%，在全球表现突出。消费回暖，进出口总值稳中有升，民营企业投资信心回升，这一系列积极迹象为今年经济继续向好奠定了基础。

新增长动能也日益发展壮大。当前，中国高技术制造业、高技术服务业投资增速远超整体水平，新产业、新业态、新模式加速涌现，对经济增长的拉动效应不断提升。

宗良称，尽管存在种种挑战，但中国经济有利条件仍然多于不利因素，有底气实现 5% 左右经济增速。“左右”的提法，又扩大了市场对于经济增速“可接受度”的弹性。

“新质生产力”成为中国经济热词

“新质生产力”写入今年政府工作报告，并被列为 2024 年十大工作任务的首位。在受访代表委员和业界专家看来，这释放出鲜明信号，凸显中国对加快发展新质生产力的重视和迫切感，意味着中国不断塑造发展新动能新优势，以推动高质量发展。

中新社报道，新质生产力自 2023 年 9 月被首次提出后，便成为中国经济热词。2023 年底召开的中央经济工作会议要求“发展新质生产力”，中央政治局今年首次集体学习时亦聚焦新质生产力。这一关键词在今年全国两会期间被热议。

推动产业链供应链优化升级、积极培育新兴产业和未来产业、深入推进数字经济创新发展……政府工作报告对加快发展新质生产力作出具体部署，进一步填充细节，路径愈加清晰。

加快发展新质生产力的着力点已明确，其中有不少提法引人关注。

在推动产业链供应链优化升级方面，政府工作报告提出，实施制造业重点产业链高质量发展行动，着力补齐短板、拉长长板、锻造新板，增强产业链供应链韧性和竞争力。

全国政协委员、南方科技大学副校长金李表示，在中国有效需求不足、部分行业产能过剩情况下，新质生产力顺应了新一轮科技革命和产业变革的大趋势。新质生产力正在加速形成，促进全要素生产率提高，这是强国建设的战略机遇。

在积极培育新兴产业和未来产业方面，政府工作报告提出，巩固扩大智能网联新能源汽车等产业领先优势，积极打造生物制造、商业航天、低空经济等新增长引擎，开辟量子技术、生命科学等新赛道，创建一批未来产业先导区。

被称为“新三样”的电动汽车、锂电池、太阳能电池，2023 年出口首次突破 1 万亿元（人民币，下同）。中国打造新质生产力成效初显，同时又布局多个新赛道。

全国人大代表、中国社会科学院社会发展战略研究院院长张翼表示，新质生产力的“新”，关键在于科技的先进性、创新性、引领性。只有形成新赛道，才能够摆脱原有赛道上别的国家设置的制度框架约束，在新赛道上用更加节约高效的发展抢占世界科技发展的制高点，推动高质量发展。

中国信息协会常务理事、国研新经济研究院创始院长朱克力说，中国积极培育新兴产业和未来产业的“种子选手”，这些产业不仅代表着科技前沿，更是未来全球竞争的关键领域，这无疑是在为未来经济发展储备能量。

在深入推进数字经济创新发展方面，政府工作报告提出制定支持数字经济高质量发展政策、开展“人工智能 +”行动等。

林毅夫：民营经济仍有无限机会

全国政协常委、北京大学新结构经济学研究院院长林毅夫 4 日在北京接受采访时表示，中国不存在“打压民营企业”，未来经济发展过程中民营经济仍有无限机会。

中新社报道，“如果说我们对民营企业有打压的话，怎么会中国现在发展最快、出口表现最有活力的（企业）基本上都是民营企业呢？”林毅夫指出，在电动载人汽车、锂离子蓄电池、太阳能电池等领域，中国民营企业在国际上都很有竞争力。

对于近年来民营企业发展遇到一些挑战和困难，他表示，其本质原因在于 2008 年国际金融危机发生后，发达国家整体经济增长慢、需求增加慢，带动国际贸易增长下降。这种国际贸易趋势变化造成部分民营企业所在产业产能过剩，影响了对未来的增长预期。

“政府有稳定增长的责任，在这种状况下就要采取一些扩张性的积极财政政策。”林毅夫表示，由此中国推动了大量基础设施大项目，这些项目具有很强外部性，需要大量配套设备，给民营企业创造了很多市场需求。

林毅夫总结称，当前民营企业信心有待提升是事实，但不是政策所致，而是整个市场环境造成的，且主要是外部市场环境问题。面对这种环境，民营企业要“练内功”，提高生产力水平，利用新技术进行转型，也要探讨新经济带来的新投资机会。同时，在一些传统产业中国与发达国家仍有差距，可继续引进消化吸收国外较先进技术，把从国外进口的产品变成在国内生产的产品，不仅卖到国内市场，还能卖到国际市场。

林毅夫相信，中国仍可维持 5% 以上经济增长，每年对世界经济增长还会贡献 30% 左右。中国也还是全世界市场扩张最快、机遇最多的国家，仍会给民营经济带来无限机会。

今年发行 1 万亿元超长期特别国债

李强作政府工作报告时表示，从今年开始拟连续几年发行超长期特别国债，专项用于国家重大战略实施和重点领域安全能力建设，今年先发行 1 万亿元。

中新社报道，李强指出，积极的财政政策要适度加力、提质增效。赤字率拟按 3% 安排，赤字规模 4.06 万亿元，比上年年初预算增加 1800 亿元。预计今年财政收入继续恢复增长，加上调入资金等，一般公共预算支出规模 28.5 万亿元、比上年增加 1.1 万亿元。拟安排地方政府专项债券 3.9 万亿元、比上年增加 1000 亿元。

中新网报道，黄守宏指出，财政赤字率是反映财政政策力度和财政风险水平的重要指标，在国际上有一个所谓 3% 赤字率警戒线的说法，当然也不是金科玉律，很多国家在一定时期远远超过 3%，有的达到两位数。对中国而言，这些年从支持经济发展、防范财政风险、实现财政可持续这些角度考虑，中国的赤字率一直保持在合理适度的水平。这么多年来，中国只有在应对新冠疫情冲击时的 2020 年、2021 年超过了 3%，前些年都是在 3% 以下。去年年初安排预算的时候，赤字率是按照 3% 安排的，四季度增发了 1 万亿元国债，这个国债是计入赤字的，所以赤字率算下来就提高到 3.8% 左右。今年的赤字率按 3% 安排，实际和去年年初预算水平是一样的。虽然和去年增发 1 万亿国债之后比较降了一些，但是整体来讲这个水平是适度的。综合考虑这些因素，今年我们定了 3% 的赤字率。

财政赤字率要放在总的财政盘子里来看。今年政府工作报告明确的是“积极的财政政策要适度加力、提质增效”，这是需要多种政策工具有机组合、发挥整体规模效应。所以，不要说赤字率比去年调整预算后降低了，就认为中国积极的财政政策力度是减弱的，应该把整个政府工作报告中讲的积极财政政策的内容统筹起来衡量和考虑。即使这个赤字率同样是 3%，但由于 GDP 这个分母大了，赤字规模今年达到 4.06 万亿元，比去年年初预算增加 1800 亿元。

提升外籍人员赴华工作、学习、旅游便利度

政府工作报告提出，扩大高水平对外开放，促进互利共赢。主动对接高标准国际经贸规则，稳步扩大制度型开放，增强国内国际两个市场两种资源联动效应，巩固外贸外资基本盘，培育国际经济合作和竞争新优势。

中新社报道，李强说，推动外贸质升量稳。加强进出口信贷和出口信保支持，优化跨境结算、汇率风险管理等服务，支持企业开拓多元化市场。促进跨境电商等新业态健康发展，优化海外仓布局，支持加工贸易提档升级，拓展中间品贸易、绿色贸易等新增长点。积极扩大优质产品进口。全面实施跨境服务贸易负面清单。

李强指出，加大吸引外资力度。继续缩减外资准入负面清单，全面取消制造业领域外资准入限制措施，放宽电信、医疗等服务业市场准入。扩大鼓励外商投资产业目录，鼓励外资企业境内再投资。落实好外资企业国民待遇，保障依法平等参与政府采购、招标投标、标准制定，推动解决数据跨境流动等问题。加强外商投资服务保障，打造“投资中国”品牌。提升外籍人员赴华工作、学习、旅游便利度。深入实施自贸试验区提升战略，赋予自贸试验区、海南自由贸易港等更多自主权，推动开发区改革创新，打造对外开放新高地。

李强提出，推动高质量共建“一带一路”走深走实。抓好支持高质量共建“一带一路”八项行动的落实落地。

中新网报道，中国国务院新闻办公室于 5 日上午 11 时 30 分就政府工作报告举行吹风会，报告起草组负责人、中国国务院研究室主任黄守宏表示，从去年来看，据联合国贸发会议数据，如果扣除投资中转地增长较快这个因素，全球外国直接投资去年下降 18%。同时，各国招商引资力度都在加大，招商引资的竞争趋于激烈。去年按人民币计价，中国吸引外资的增速下降 8%，但是从总体规模来讲，横向比、纵向比来看，是比较好的。纵向比，从历史上看，中国现在是第三高位，比 2021、2022 年略低一点。从横向看，国际上依然排在第二位，在发展中国家居首位。从中国吸引外资的比例来看，全球保持在 10% 以上，大体是稳定的。

黄守宏指出，投资者是理性的，是要看中长期回报的。据有关方面统计，这些年在华投资兴业的外商，最近几年直接投资收益率 9% 左右，在国际上处在比较高的水平。所以中国在全球依然对外资具有强大吸引力。从中国来讲，市场大、潜力大，很多技术只要拿到中国来，很快就能够推广，包括数字经济方面的一些新技术。中国智能手机用户、网民数量都有 10 多亿，任何一项新技术来到中国都能够很快推广。中国的投资潜力、投资机遇是巨大的，所以外商对中国的投资保持高度热情。近期看到一些外国商会调查报告显示，绝大多数在华投资的企业都表示不会减少投资，有很高比例的企业将继续把中国作为全球首选或者前三投资目的地。

为何将新增就业目标定在 1200 万人以上？

就业是最大的民生，这两年青年人尤其是高校毕业生就业工作受到广泛关注。今年政府工作报告提出，城镇新增就业 1200 万人以上。

中新网报道，黄守宏指出，今年政府工作报告中更加突出了就业优先导向，制定了一系列措施。首先，从导向上来讲，今年政府工作报告中将城镇的就业预期目标设定为 1200 万人以上，要注意“以上”，去年是用“1200 万人左右”，今年是“以上”，这就体现了党和政府做好就业工作的力度、决心和鲜明的政策导向。

黄守宏表示，为了实现就业目标，特别是保障年轻人、高校毕业生的就业，政府工作报告中提出了一系列政策举措，概括起来有三个方面：一是加大政策支持力度。二是加大重点行业企业和重点群体的支持。三是加强职业技能培训。

黄守宏表示，总体来看，今年稳就业确实有很大压力，同时也有很大的潜力，要把这些潜力充分释放出来。今年的就业情况一定会是好的。

▲ 3 月 5 日，十四届全国人大二次会议在北京人民大会堂开幕。图为北京一户外大屏播放开幕会。 中新社

河北定州：历史悠久，底蕴深厚

继“特种兵式旅游”（用尽可能少的时间、费用游览尽可能多的景点）之后，“City walk”（“城市漫步”，起源于英国伦敦的“London Walks”）又成为了中国当代年轻人的新型旅行方式。这种方式更强调随心所欲地漫游，用双脚探索一座城市，游文化胜地，览历史风华。

下面就来推荐一个“City walk”小众地——河北省定州市。定州历史悠久，文化底蕴深厚，是河北省首批历史文化名城，是联合国地名组织命名的“千年古县”，自古就有“九州咽喉地，神京扼要区”之称。

开元寺塔：定州标志性古建筑

先来看定州标志性古建筑——开元寺塔。

定州开元寺塔为十一级八角形楼阁式建筑，高83.7米，始建于北宋真宗咸平四年（公元1001年），足足花了50多年才最终落成。

此后，开元寺塔又经历了十余次地震、雷击等自然灾害，至今依然屹立不倒，也是中国现存最高的砖塔。

开元寺塔的塔身由内外层衔接而成，楼梯从内塔穿心盘旋到达塔顶，由下至上按比例逐层收缩，形成塔内藏塔的奇特结构。

此外，塔内保存了大量宋代壁画和艺术作品，为人们了解宋代艺术提供了帮助和参考。

▲“中华第一塔”——定州开元寺塔。

定州博物馆：“千年古县”的缩影

再来看看这座“千年古县”的历史文化缩影。

人们都说，想了解一个城市，最好的方式就是去当地的博物馆。

定州博物馆为中国国家二级博物馆，馆藏文物5万多件，其中中国国宝级文物3件，中国国家珍贵文物965件。

馆内设有汉家陵阙、北朝佛陀、天下大白、尘外千年、故乡星空等多个主题展览，充分展现了定州深厚的文化底蕴和内涵。

必看藏品有东汉龙螭衔环谷纹青玉璧、东汉透雕神仙故事玉座屏、北宋定窑白釉刻花龙首净瓶等。

东汉龙螭衔环谷纹青玉璧，1969年出土于定州北陵头村东汉穆王刘畅墓。其两面形式和饰纹相同，上部出廓处镂雕一螭一龙穿行于云雾中，中央顶端有一圆形穿孔以供挂系用；下部主体为一璧，近璧的内外缘各有一凸宽弦纹，内满饰凸起且排列有序的谷纹；璧主体外两侧各镂雕一形式相异、且不对称的龙螭纹。

东汉透雕神仙故事玉座屏，1969年出土于定州北陵头村东汉穆王刘畅墓。由四块透雕玉片接插而成，两侧支架为连璧形，分别透雕一龙。中间两屏片略成半月形，两段有榫，插入架内。上屏正中为“西王母”，下屏正中为“东王公”，旁有羽人、朱雀、狐狸、三足乌、熊、玄武等形象。

北宋定窑白釉刻花龙首净瓶，1969年出土于净众院塔基，该器物高达60.9厘米，颈上部刻仰覆莲瓣纹，中部相轮圆盘刻覆莲纹，下部装饰有竹节纹。肩部刻覆莲纹三重，上腹有缠枝花一周，下腹刻仰莲四重；肩塑龙首流。瓷胎细白坚硬，釉色莹润，是目前存世定窑瓷器中器型最大者，是宋初定窑器的代表作，有“定瓷之王”的美誉。

宋街：感受大宋边城商业繁荣

一起穿越回宋朝，感受大宋边城的商业繁荣。

宋街是以宋朝市井文化、民俗风情和定州历史为题材，以穿越宋代沉浸式体验为特点的特色旅游街区。

华灯初上，在流光溢彩的灯光照耀下，行走其间，感受历史韵味与现代繁华的碰撞与融合。

在这里，可以欣赏惊艳世界的“缂丝”工艺品，了解至精至美的古代奢侈品如何梭织而成；在这里，也可以见证泥与火的千年之约，体验“白如玉、薄如纸、声如磬”的定瓷如何烧制；在这里，还可以感受真正的“壶小乾坤大”，看青黑的铁壶与定州历史文化的深度融合……

▲定州贡院内“魁阁号舍”。

定州贡院：规模宏大，气势雄伟

一同探寻科举制度如何延续千年。

定州贡院是目前中国北方地区保存最为完好的清代封建科考场所，清代定州所辖区域内的学子考取贡生和秀才的科考场所，规模宏大，气势雄伟。

院内建筑排列高低起伏，错落有致。从影壁，到大门、二门，再到中部的魁阁号舍，渐趋华丽庄严，最后至“揽胜楼”作结。

登临揽胜楼，可俯瞰贡院全景，既可领略雄伟壮观的建筑群落，又可想象当年宏大的科考场面。

文庙：庄严肃穆，文韵墨香

领略“中山庙学甲天下”的古朴神韵。

文庙，又称“孔庙”，是祭祀孔子的场所，始建于唐大中十三年（公元859年），是中国现存文庙中始建时间较早的文庙之一，也是河北省目前保存最为完好、现存规模最大的文庙建筑。

步入庄严肃穆的文庙，庄重虔诚之情油然而生，气势雄伟的古建群、葱郁茂盛的东坡双槐、苍劲挺拔的古柏……让游客在文韵墨香中，感受传承2000多年的儒家文化。

▲雪后的定州文庙。

崇文街：享受惬意美食之旅

用美食填充自己饥饿的味蕾。

崇文街位于定州古城内，仿明清式建筑，坊式市井风格。

在这条街上，浓缩了定州生活的精华，各种风味小吃、土特产等一应俱全，让人在原汁原味的民俗文化氛围中，享受惬意的美食之旅。

到了定州，这些当地美食一定要吃：

定州焖子是定州特有的一种传统肉制品，已流传百年。纯正的山药粉和肉汤完美结合，以及各种调味品的润色，调制出属于定州人特有的美味，肥瘦相间，红润油亮，芳香诱人。焖子可以清蒸、炖菜吃，或油煎后蘸蒜汁。

定州手掰肠的肠体绯红油亮，还带着诱人的香味。用手轻轻一掰，肠身应声而断，肠衣裂开时带着脆脆的轻响，咬在嘴里，脆而不硬，微带弹性。肠肉色泽透红养眼，肉质肥美软嫩。

碾碾转有一个美好的寓意——“年年赚”。这是一种农家自制食品，把即将泛黄的大麦穗，放入锅里焖熟，揉搓后簸去糠和麦芒，用石磨碾压，“碾碾转”就会源源不断地从石磨的缝隙里涌出来。

新宗熏肉源于宋代，苏东坡在定州府衙和衙厨王某一起，以松柏枝熏烤和辅以多种中草药，制成了久负盛名的定州熏肉，并书写了熏肉秘法。衙厨王某为定州城南寨西店人氏，将熏肉秘法抄录传于后人，清代曾作为贡品供皇帝品尝，流传至今。

“一口品三酒，五味归一盅”，中山松醪酒介于黄酒和白酒之间。北宋哲宗年间，苏东坡出任定州知州。由于爱饮松醪酒，苏东坡根据当地的松醪酒酿造工艺，亲自收集材料，以当地的黑龙泉水自酿松醪酒。由于中山国曾定都于定州，所以苏东坡便把自己在定州酿制的酒称为“中山松醪酒”。

品味古城新韵、感悟先贤智慧、品尝舌尖美味……定州等你来。

▲定州手掰肠

本版图文均据中新社微信公众号，原文标题为《人这一辈子，一定要去一趟定州！》。

影视推荐

影视推荐

1 降世神通：最后的气宗
Avatar: The Last Airbender

水、土、火、气四个国家曾经和睦相处，四种元素的主宰降世神通维持着他们之间的和平。但是当烈火国进攻并消灭了气和牧族之后，一切都改变了 — 这是烈火国征服世界的第一步。由于目前的神通化身尚未出现，世界已经失去了希望。但是，当年轻的气和牧族安昂（戈登·科米尔饰演）重新觉醒，成为下一个转世神通后，就像黑暗中的一道光，希望出现了。安昂是他同类中的最后一人，与他的新朋友索卡（伊恩·欧斯利饰演）和卡塔拉（齐亚文提奥饰演）这对兄妹，以及南方水族部落一起开始了一场奇幻而惊心动魄的探索之旅，拯救世界，反击烈火国国王奥赛（金大贤饰演）的可怕攻击。但王子祖科（达拉斯·刘饰演）决心抓捕他们，让他们的任务变得格外艰巨。一行人沿途会遇到许多盟友和丰富多彩的角色，并需要向他们寻求帮助。

艾伯特·金（《沉睡谷》《妮基塔》）担任剧集主管、监制和编剧。贾巴尔·赖萨尼（《迷失太空》《怪奇物语》）和迈克尔·戈伊担任监制和导演，罗丝安妮·梁（同时担任联合监制）和杰特·威尔金森担任导演。Rideback的丹·林（《乐高大电影》《阿拉丁》）和琳赛·利贝拉托雷（《德州巡警》）担任监制。

2 新风貌
The New Look

剧名来自迪奥载入史册的女装新款式“新风貌”。故事受真实事件启发，聚焦时装设计师克里斯汀·迪奥（Christian Dior)和可可·香奈儿(Coco Chanel)的竞争关系。克里斯汀·迪奥在二战期间迅速崛起，其具有创新的标志性风格，使世界重新焕发生机。

除了二战后统治全球时尚数十年的迪奥和香奈儿之外，这部传奇故事还将包括其他同代人和竞争对手的故事：皮埃尔·巴尔曼（Balmain）、克里斯托瓦尔·巴伦西亚加（Balenciaga）、贝尔·德·纪梵希（Givenchy）、皮尔·卡丹（Pierre Cardin）、伊夫·圣罗兰（Yves Saint Laurent）等。

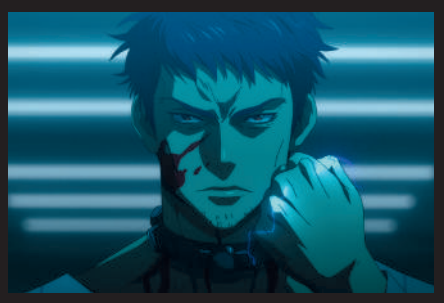
3 行尸走肉：存活之人
The Walking Dead: The Ones Who Live

继续讲述“两个被世界所改变的角色的宏大爱情故事”，Rick和Michonne被不可阻挡的力量和他们自身的原因分开了，进入了另一个世界，掀起了一场与“死者”的战争，而最终，他们要面对活人。在那样的地方，面对他们前所未见的形势，两人能找到彼此和自我吗?他们是敌人，还是爱人，受害者，还是赢家?没有了对方，他们甚至还活着吗?抑或是，他们最终是否会发现，自己也是行尸走肉呢?

4 政权
The Regime

HBO限定剧《政权The Regime》讲述在一个现代欧洲政权开始瓦解之际，一所府邸（the palace）内一年里发生的事情。

本剧来自Will Tracy（《继承之战》）、Frank Rich（《副总统》）和Stephen Frears（《女王》《英国式丑闻》），Tracy是剧集运作人和编剧，凯特·温斯莱特主演，马提亚斯·修奈尔、安德丽娅·赖斯伯勒、休·格兰特、玛莎·普林顿等出演。



5 忍者神威
Ninja Kamui

Adult Swim宣布制作科幻动作冒险题材原创动画剧集《Ninja Kamui》，朴性厚（《咒术回战》导演）执导，岗崎能士（《星球大战：幻境》）负责角色设计，E&H Production和Sola Entertainment共同制作。

故事讲述忍者Kamui为了逃避自己的血腥过往，脱离忍者组织，隐姓埋名地生活着。然而由于他背叛了忍者古老的信条，一天夜晚，他的家人被前组织的暗杀者残忍杀害。为了给亲人复仇，Kamui重新化身为从前的自己。然而，二十一世纪的忍者是一个时代错误，因为他们要以残酷而古老的技巧对抗高科技武器。Kamui要面对训练有素的刺客、战斗机器人以及其它强大的忍者，从而推翻他的前组织。

6 泪之女王
Queen of Tears

让不少观众敲碗2024必追新剧《泪之女王》由《爱的迫降》编剧朴智恩打造新作，《小女子》导演金熙元执导，并由金秀贤与金智媛“双金”组合出演。该剧讲述“财阀夫妻”故事，刻画他们克服许多惊险危机过程，创造奇迹般的爱情故事，充满欢笑和泪水的剧情内容。

金秀贤饰演“白贤宇”为Queen’s皇后集团法务理事，金智媛饰演“洪海仁”为Queen’s皇后集团财阀富三代，为皇后百货商店的“高傲女王”一角，金智媛将展现霸气女王风范，令观众期待这对财阀夫妻罗曼史!

8 路基完
My Name is Loh Kiwan

改编自作家赵海珍小说《路基完》，走投无路的脱北者“路基完”逃到陌生的比利时，一无所有的他只能怀抱获得“难民”身份并重新开始，在那里他遇见失去生存意志的前国家代表射击选手“李玛丽”，两人都陷入人生绝境，一个努力求生，一个失去活下来的动力，经历过生死的他们莫名受到彼此吸引，赋予了对方生存的意义，题材偏沉重！

宋仲基饰演路基完，脱北者，2019年脱北，透过舅舅认识的掮客得到护照，在延吉期间几乎没有收入，藉由中介从北韩逃到比利时布鲁塞尔。在申请难民审查期间，不仅睡厕所、捡垃圾，甚至靠拾荒换钱糊口，自称是“没有影子的灵魂”，选择比死亡跟艰难的路，那就是“活下去”！

崔成恩饰演李玛丽，前国家代表射击选手，比利时籍韩裔，有前科的小偷，偷钱来还债。因为无法摆脱过去母亲的死亡而饱受痛苦，整天只想着要怎样才能过得更惨，情绪非常不稳定，不知道何时会崩溃，偷走路基完妈妈留给他唯一的遗物“钱包”，正打算放弃一切之际，靠着路基完才一路撑下去！

7 幕府将军
Shōgun

该剧根据1975年James Clavell的同名畅销小说改编。故事背景为1600年的日本，当时正值一场世纪内战的黎明，即关原合战。面对五大老中的敌人联合起来对抗自己，Yoshii Toranaga大名（真田广之 饰）必须为性命而战。

当一艘神秘的欧洲船只被发现困在附近的一个渔村后，船上的英国引航员John Blackthorne（柯斯莫·贾维斯 饰）带来了可能帮助Toranaga颠覆权力天平的秘密，这些秘密也可能摧毁Blackthorne自己的敌人——耶稣会教士和葡萄牙商人拥有的强大影响力。

Toranaga和Blackthorne的命运与他们的翻译Toda Mariko（泽井杏奈 饰）变得密不可分。Mariko是一位神秘的基督教女子，来自没落贵族血脉的最后一位家族成员。在政治局势动荡的时代，Mariko不仅要为她的大名服务，还必须在自己与Blackthorne建立的新关系、对信仰和先父遗愿的使命感之间找到平衡点。

原著通过西方和日本两个角度来讲述，背景设置在日本的江户幕府时代，原型是德川家康和三浦按针。

9 那夜我们行向彼方
The Parades

《那夜我们行向彼方》是由藤井道人执导，长泽雅美、坂口健太郎、横滨流星、中川雅也、森七菜、黑岛结菜、中岛步、深川麻衣、奥平大兼、田中哲司、寺岛忍主演的剧情片。RADWIMPS主唱野田洋次郎打造音乐和主题曲，

毁灭性的灾难过后，一位母亲寻找失踪的儿子，却发现自己已然离世，现受困于那些无法安息灵魂的聚集之地。

《那夜我们行向彼方》以离世之人的视角，描绘对留在世上的人的思念。主人公美奈子（长泽雅美）去世后仍对人世留有眷恋，她每月一次与死者们聚集在一起，举行寻找各自想见的人的“游行”。

10 52赫兹的鲸鱼
52-Hertz Whales

由日本作家町田苑香创作、曾获得2021年日本书店大奖的小说《52赫兹的鲸鱼们》改编成电影，女演员杉咲花、志尊淳领衔主演。

“52赫兹的鲸鱼”是指真实存在的一种鲸鱼，它发出的是其它鲸鱼听不到的高频率声波。由于其它鲸鱼听不到它发出的声波，同时它也无法听到其它鲸鱼发出的声波，因此被认为是世界上最孤独的鲸鱼。

杉咲花饰演的是一直受家人压榨的女性三岛贵瑚。她抱着某种伤痛搬到海边的小镇上，在那里遇见了被母亲虐待，并无法发出声音，被称为“虫子”的一名少年。这部电影讲述的是，渴望得到爱、却用谁也听不到的声音哭泣的两个孤独的灵魂相遇、相爱的故事。

旅行

从奥斯陆到卑尔根，跨过百年的火车之旅

乘坐高速的现代化列车是现在外出旅游选择最多的出行方式，宽敞明亮的车厢，舒适的座椅，沿途的美景都是选择火车旅行的参考要素。然而在 19 世纪的挪威却是一项极大的挑战。这条令人惊叹的铁路虽说是 19 世纪铁路工程的一大奇迹，但除了挪威人鲜少有人知晓。

挪威的自然风光是这个国家最雄厚的资源，挪威拥有北欧最高，欧洲第四高的山峰、拥有北欧大陆最大的冰原（约斯特谷冰原）、世界第二长和第三长的松恩峡湾和哈当厄尔峡湾、欧洲最大最高的哈当厄尔高原。挪威有2600平方公里的土地在冰川的覆盖下，其中60%为斯瓦尔巴群岛。峡湾、冰川、极光吸引了来自世界各地的游客。

奥斯陆到卑尔根之间的直线距离只有306公里，但此间的地形地貌却惊险多样，遍布了挪威的各种风貌，山峰和峡湾，湖泊和山谷，冰川和峡谷，以及常年被冰雪覆盖的欧洲最大最高的哈当厄尔高原。

跌宕的景色与这条铁路的修建历程相呼应。1894年时，挪威和瑞典还同属于挪威-瑞典联盟（1814年-1905年），政府想修筑一条连通东西的铁路，从斯德哥尔摩到卑尔根。然而到了1905年，铁路还没修建完成，联盟就解散了，挪威宣布独立。1909年，这条铁路重新启动，但是是从奥斯陆到卑尔根。

现在的奥斯陆-卑尔根铁路是一条通勤及观光的普通线路，全程大约500公里，历时不到7小时，几乎涵盖了挪威所有的自然美景。

旅程从奥斯陆Oslo出发。

奥斯陆是挪威的首都，也是挪威最大的城市，坐落在奥斯陆峡湾与森林之间，完美结合了自然美景和现代人文。奥斯陆是一个博物馆之城，拥有许多世界顶级博物馆。维京船博物馆，这里展出了两艘世界上保存最完整的维京船，他们建于公元9世纪。霍尔门考伦&滑雪博物馆、康提基号博物馆、蒙克博物馆，都是奥斯陆比较值得参观的博物馆。阿克什胡斯城堡（Akershus）位于奥斯陆港口，是奥斯陆身份的象征同时也是地标性建筑之一。其历史可以追溯到公元1299年，是中世纪最具代表性的文艺复兴风格的建筑。奥斯陆歌剧院（Oslo Opera House）是挪威最令人印象深刻的当代建筑典范之一，也以其世界级歌剧和芭蕾舞表演的场地而著称。挪威皇宫(The Royal Palace)就坐落在奥斯陆卡尔约翰斯大道的尽头，是挪威国王哈拉尔和王后索尼娅居住的地方，于1849年竣工。乘坐邮轮游奥斯陆峡湾（Oslo Fjord），游走于各岛屿之间，每一个岛屿都有各自的特点和历史故事。

列车驶过一座座城镇经过一条条隧道，过了小镇德拉门Drammen与内斯比恩Nesbyen，列车开始慢慢爬坡，爬上了欧洲最大最高的哈当厄尔高原。

耶卢Geilo和芬瑟Finse之间的哈当厄尔高原常年被冰雪覆盖，位于海拔1237米的芬瑟隧道是这段旅程的最高点，是最不能错过的一段。

耶卢Geilo是挪威著名的滑雪小镇，位于海拔一千多米的哈灵山区，周围分布着十余处滑雪景区，高山滑雪、越野滑雪、跳台滑雪尽揽其中。这里是前往保存完好的世界最佳旅游景点松恩峡湾的重要驿站。

越过高原，列车向西行进，到达米达尔Myrdal。

若在米达尔下车，绕道可以搭乘历史悠久的弗洛姆火车路线The Flåm Railway，这条铁路是一条全长20公里的铁路工程奇迹，斜坡坡度大约是1:18，通过修建20多条隧道，将运行海拔提高了864米。它是世界上最陡峭的铁路，行驶中没有缆绳或闸轮，往返需要将近2小时，途径壮观的瀑布群（有停留拍照的点），最终抵达哈当厄尔高原上的米达尔。

若没有下车，随着列车继续前行，经过了沃斯Voss和达勒Dale，到达目的地卑尔根Bergen。

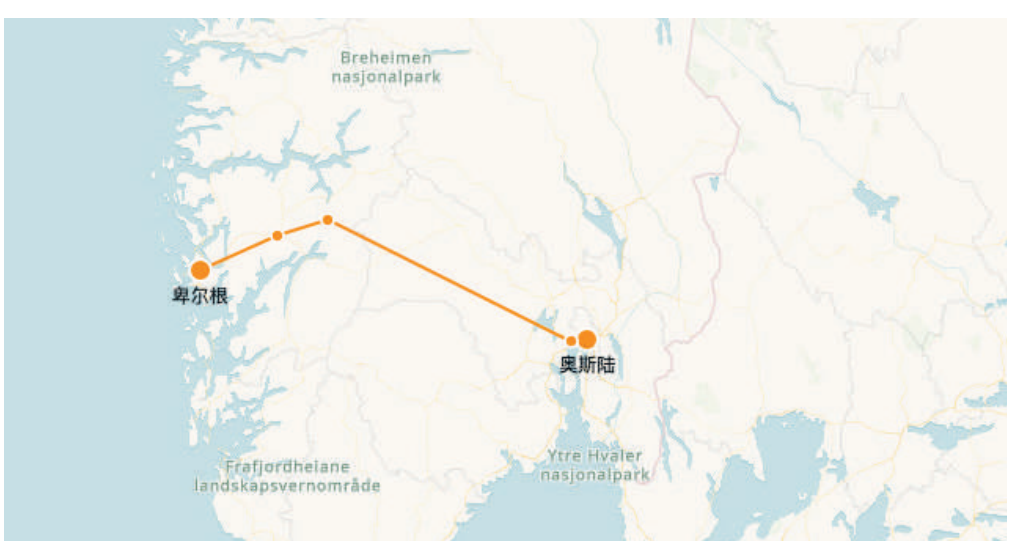
卑尔根Bergen，在挪威语中是“群山中的草地、山中的聚居地”的意思，它偎依着迷人的海港，被七座群山与七座峡湾所环绕，是挪威第二大城市，是挪威最大最美的港口城市。

在十三世纪末期，卑尔根是汉萨同盟（Hansaen）中最重要的联络城市，卑尔根之所以成为重要城市，是因为其干鳕鱼的交易。到今天，仍然可以在一个叫布里根（Bryggen）的码头周围地区找到当年的情况，而布里根也是获联合国教科文组织选为其中一个世界遗产的地方。

布吕根位于卑尔根市中心以西3千米处的海边。镇上的建筑大多是木结构古老房舍，是著名古建筑集中的地方。松娜峡湾（Sogne Fjord)离卑尔根不远，是世界上最长、最深的峡湾，长240公里，深1300多米。汉萨博物馆(Hanseatisk Museum)位于布里根并排木屋的最前方，屋顶上插有旗帜。建于1704年，是市内最老的建筑物，也

是 16世纪商人的仓库，内部的展示品饶富趣味。博物馆嘎吱嘎吱作响的木质地板诉尽了挪威昔日的繁荣。卑尔根露天鱼市(Torget Fish Market)位于港口，非常靠近布吕根码头。在这里，您可以找到所有您想要的海鲜，从熏鲸鱼肉和三文鱼到鱿鱼、炸鱼薯条、鱼肉饼、对虾法棍、海鲜沙拉、当地鱼子酱。以及还有驯鹿肉和麋鹿肉。卑尔根露天鱼市是挪威最受欢迎的露天市场之一，品种丰富，不容错过。

从奥斯陆到卑尔根之间，每天最多时有四班往返列车，分早上午间下午和夜间的四个时段，找寻适合自己的出行时间，享受这趟美好的旅程吧！



天津风采

习近平春节前夕赴天津看望慰问基层干部群众

2月1日至2日，习近平在中共中央政治局委员、天津市委书记陈敏尔和市长张工陪同下，深入农村、历史文化街区、革命纪念馆考察调研，给基层干部群众送去党中央的关怀和祝福。

1日上午，习近平一下列车，就来到西青区辛口镇第六埠村。去年7月底8月初，华北地区极端降雨，引发海河流域性特大洪水，天津东淀蓄滞洪区大片土地被淹。习近平现场听取天津全市及西青区受灾情况介绍，走进大棚察看蔬菜长势，向菜农详细询问大棚修复和蔬菜补种、销售等情况。他对当地积极组织生产自救，抓紧时机“水退人进”、能种尽种的不等不靠主动精神表示肯定，感谢乡亲们辛勤劳动、为丰富都市“菜篮子”作出的贡献。

当天下午，习近平来到天津古文化街。街道古色古香，习近平沿街步行，先后走进桂发祥十八街麻花、果仁张、泥人张、杨柳青年画等特色店铺，了解产品种类、销售和传统文化传承发展等情况，同店铺业主、员工和现场群众互动交流。他说，各级党委和政府要加强节日期间民生商品的产销保供，确保数量充足、品类丰富、质量可靠，让广大群众放心消费、快乐过年。习近平指出，中国式现代化离不开优秀传统文化的继承和弘扬，天津是一座很有特色和韵味的城市，要保护和利用好历史文化街区，使其在现代化大都市建设中绽放异彩。

街道上，鼓乐铿锵，舞龙、舞狮表演热闹，喜气腾腾。看到总书记来了，人们热情欢呼起来。习近平走近大家，向天津市民、游客在欣赏传统民俗表演时喜气洋洋，感

受到了浓浓的年味。农历新年是龙年，龙在中华文化中有着勇敢奋进、活力无穷、吉祥如意等多重寓意，寄托着美好的愿景。大家对新的一年要充满信心，把日子过得更好。春节期间，各地可以多举办一些群众喜闻乐见的文化活动，让节日更喜庆、更欢快。

习近平听取天津市委和市政府工作汇报，对天津各项工作取得的成绩给予肯定。他希望天津聚焦经济建设这一中心工作和高质量发展这一首要任务，以推进京津冀协同发展为战略牵引，勇担使命、开拓进取，全面建设社会主义现代化大都市，奋力谱写中国式现代化天津篇章。

习近平指出，天津作为全国先进制造研发基地，要发挥科教资源丰富等优势，在发展新质生产力上勇争先、善作为。要坚持科技创新和产业创新一起抓，加强科创园区建设，促进数字经济与实体经济深度融合，推动制造业高端化、智能化、绿色化发展。要加强与北京的科技创新协同和产业体系融合，合力建设世界级先进制造业集群。

习近平强调，改革开放是事业发展的根本动力。天津要认真总结已出台改革举措的落实情况，结合形势任务发展变化，谋划实施新的改革举措，切实提升改革的精准性、针对性、实效性。特别要在健全市场经济基础制度、坚持“两个毫不动摇”、加快构建更高水平开放型经济新体制、深入推进区域一体化和京津同城化发展体制机制创新等方面取得更大成效。

习近平指出，以文化人、以文惠民、以文润城、以文兴业，展现城市文化特色和精神气质，是传承发展城市文化、培育滋养城市文明的目的所在。天津要深入发掘历史文化资源，加强历史文化遗产和红色文化资源保护，健全现代文化产业体系、市场体系和公共文化服务体系，打造具有鲜明特色和深刻内涵的文化品牌，进一步彰显天津的现代化新风貌。

习近平强调，提高城市治理现代化水平是建设现代化大都市的重大任务。天津要践行人民城市理念，把保障居民安居乐业作为头等大事，逐步扩大基本公共服务供给，兜牢民生底线，让人民群众不断有新的获得感。要坚持走内涵式发展路子，创新城市治理，加强韧性安全城市建设，积极实施城市更新行动，增强发展潜力、优化发展空间，推动城市业态、功能、品质

不断提升。

习近平指出，学习贯彻新时代中国特色社会主义思想主题教育即将收官，要健全长效机制，巩固拓展主题教育成果。各级领导班子和领导干部要树牢正确政绩观，持续整治形式主义为基层减负，引导广大党员干部真抓实干、开拓进取，全力推动党中央决策部署落实落地。

习近平最后强调，春节即将到来，各级党委和政府要高度重视民生和安全保障、物资能源保供、社会和谐稳定等工作，确保人民群众过一个欢乐祥和的春节。

（文章来源：新华社）

张高丽参加天津两会代表团审议

中共中央政治局常委、国务院副总理张高丽3月6日上午来到他所在的天津代表团，同代表们一起审议政府工作报告。

在听取代表们发言后，张高丽表示，完全赞同李克强总理所作的政府工作报告。他说，过去一年，在以习近平同志为总书记的党中央坚强领导下，我们按照“五位一体”总体布局和“四个全面”战略布局，主动适应经济发展新常态，推动经济社会发展稳中有进、稳中有好，完成了全年主要目标任务，“十二五”规划胜利收官。2016年是全面建成小康社会决胜阶段的开局之年，也是推进结构性改革的攻坚之年。要深入学习贯彻习近平总书记系列重要讲话精神，增强政治意识、大局意识、核心意识、看齐意识，认真贯彻落实中央的要求和政府工作报告的各项部署，坚持以新发展理念引领发展，努力实现“十三五”时期经济社会发展良好开局。

张高丽强调，要稳定和完善宏观经济政策，保持经济运行在合理区间。着力加强供给侧结构性改革，抓好去产能、去库存、去杠杆、降成本、补短板五大重点任务。全面深化改革，深入推进“放、管、服”改革，着力发展新经济、培育新动能。加强监测预警，坚决守住不发生系统性区域性风险底线。坚持以人民为中心的发展思想，加快补齐短板，做好保障改善民生工作。

张高丽希望天津把握机遇、发挥优势，在推进供给侧结构性改革中把经济做大做强，在实施京津冀协同发展战略中找准定位开拓发展新空间，在推进新型城镇化建设中提升城市规划建设管理水平，不断开创天津经济社会发展新局面。

著名爱国艺术家张蝶是欧洲中国艺术院创始院长，荷兰天津联谊会创会会长，世界夫人欧洲区执行主席。
在此特别感谢张蝶女士对本页面的倾力支持！

荷人说事

公主庭院陶瓷博物馆

十八世纪，欧洲掀起了一场席卷力极强的瓷器热潮。这股风潮由两个王室引领，在短时间内将欧洲瓷器艺术推向了新的高峰，直至今日仍留下了深刻的印记。本次公主庭院陶瓷展览正讲述了欧洲瓷器的起源故事，并介绍两位标志性人物：萨克森选帝侯、波兰国王、德国迈森瓷厂创始人奥古斯特二世以及法国路易十五的情妇文化顾问、法国塞夫勒瓷器厂的赞助人蓬帕杜夫人。

公主庭院陶瓷博物馆将展出世界著名的德累斯顿和塞夫尔瓷器收藏珍品，此外还有从装饰艺术博物馆和卢浮宫借来的精美作品，其中包括罕见的美第奇瓷瓶（1581年）以及来自奥古斯特二世的《麦森陶瓷动物园》中的十几只大型陶瓷动物。

欧洲瓷器的起源该如何讲起呢？德国有一位炼金术士伯特格，自称能够炼金。奥古斯特二世得知此事，将伯特格关在宫殿里，强迫他进行炼金实验。虽然伯特格未能制造出黄金，但经过多年的实验，他发现了制造瓷器的正确原料。为了保守这个秘密，伯特格的瓷器是在一个戒备森严的地方进行生产的：迈森附近的“瓷器城堡”，这里防守森严。然而，尽管采取了严密的安全措施，但仍有员工成功逃脱，并将这宝贵的知识带到其他欧洲国家。这很快导致欧洲各地建立了其他瓷器工厂。不久之后，其他瓷器工厂在欧洲各地开业。瓷器艺术在欧洲迅速传播。

展览时间：2024 年 3 月 2 日至 2024 年 9 月 1 日
地点：Keramiekmuseum Princessehof, Grote Kerkstraat 9, 8900 CE Leeuwarden
官方网站：www.princessehof.nl
门票：€ 21,50（持 Museumkaart 者博物馆免费参观，此特展另收€ 5,00；18 岁以下免费）

Igor Nuijten
Columnist

Igor老师2023年给中荷商报的读者带来全新系列《荷兰节日活动》，与大家分享荷兰各地有趣的庆祝活动、纪念活动和历史事件的重演。中文名刘爱国，毕业于莱顿大学汉学院，主修汉语言文学，从事中文教育事业多年，曾于2014年中国国家主席习近平访荷期间，担任其专职翻译。同年，创办荷中语言培训中心，兼任校长和讲师。Igor开创的新派教学方式，从听说读写方面提高中国学生的荷语能力。

www.nctaal.nl
nctaal

广告 Advertentie

《今日荷兰》招聘小编

招聘要求：

- 中英文流利，会荷兰语加分，
- 新闻与传媒专业优先；
- 熟悉荷兰社会及文化，有自己的思考和见解；
- 熟练运用办公软件和新媒体平台，可独立工作，有团队精神，认真负责；
- 能够熟练使用视频编辑剪辑软件是加分项；
- 能够独立撰写文案

工作时间：
实习或兼职可即日开始

请将简历发送到：info@chinatimes.nl
（请在标题中标注【应聘公众号小编实习/兼职】）

NCT
NEDERLANDS CHINEES TALENINSTITUUT
荷中语言培训中心

线上课程

荷兰语课程
- 初级班 (A0-A1)
- 中级班 (A2-B1)
- 高级班 (B1-B2)

中文授课
免费试听

需要更多信息？请访问荷中语言培训中心网站：**www.nctaal.nl**

De Chinese Brug
Stichting

Brugnieuws
13 maart 2024 | 2024年3月13日

De Chinese Brug

Stichting De Chinese Brug is een cultureel welzijnscentrum dat u kan vinden aan de Zuidwal te Den Haag, op het randje van stadsdeel Centrum en de Schilderswijk. Onze naam duidt op onze sterke verbinding met de Chinese gemeenschap binnen de stad, maar wij zijn er ook voor de rest van de Hagenaars in stadsdeel Centrum en daarbuiten. Andere belangrijke groepen waar wij ons op richten zijn mensen met een migratieachtergrond, ouderen en zwakkeren in de samenleving. Wij zetten ons in op sociaal-maatschappelijk, cultureel en educatief vlak voor jong en oud middels welzijnsdiensten en culturele activiteiten. Ook worden onze ruimtes gebruikt door bewoners(groepen) en maatschappelijke organisaties.

關於中橋社區中心

中橋社區中心是一家文化與社區服務中心，地點位於海牙市Zuidwal區，鄰近市中心和Schilderswijk。中橋社區中心的宗旨是為了讓華人社區與海牙市之間建立更密切的關係，另外也提供服務給新移民、老年人和弱勢社群。我們也為年輕人和長者提供社會、文化及教育方面的服務和活動。居民和社會團體也可以租用我們中心的場地來舉辦活動。

Stichting
de Chinese Brug
Zuidwal 94
2512 XV Den Haag
T: 070 361 6689
www.chinesebrug.nl

dechinesebrug

Chinees Nieuwjaar 2024

Op 10 februari vierde heel Den Haag het Jaar van de Draak, of, in ieder geval, iedereen in Amare. In dit culturele hart van de stad deelden de vrijwilligers van De Chinese Brug alles over de Chinese cultuur met de bewoners van de stad. Naast verschillende kraampjes gedurende de dag vond ook de grote DCB Show daar plaats!
Onder begeleiding van onze hosts Jialin en Mitchell werden de vele bezoekers verwelkomd in de grote hal van Amare. Onze dansgroepen lieten zich van hun beste kant zien, waarna de bezoekers zelfs nog werden getrakteerd op een speciaal zangoptreden.
Graag willen we alle vrijwilligers, de gemeente Den Haag en Amare bedanken voor een geweldige dag! Graag keren we volgend jaar terug om samen met de bewoners van Den Haag het Chinese Nieuwjaar te vieren.

2024農曆新年

2月10日，海牙全城在Amare表演藝術中心歡慶了龍年。在這座城市的文化樞紐，中橋社會服務中心的義工與市民盡情分享中華文化。當天除了有各種攤位之外，大型DCB秀也在當天精彩上演！

在主持人珈琳 和 Mitchell的帶領下，在Amare大廳的訪客也感受到熱情的招待。我們的舞蹈團表演了精彩的節目，觀眾們還欣賞了一場特別的歌唱表演。

我們要衷心感謝所有義工，海牙市政府以及Amare 表演藝術中心，為我們帶來如此難忘的一天！我們期待明年再次回到海牙，與市民共同慶祝農曆新年。

新人介紹：中心管理員 王珈琳

最近幾週中橋社會服務中心出現了一位新人，她親切地歡迎每一位到訪的賓客。她叫王珈琳，原本在數位營銷的領域工作，現在轉行來到了中橋社會服務中心上班。她與我們分享了她的工作內容，還有這份新工作帶給她的滿足感。

珈琳一開始就說：「謝謝你的採訪！我目前在中橋社會服務中心擔任中心的管理員，這份工作包括許多職責，像是舉辦日常活動和文化類的項目。我希望能夠透過這些活動，讓老年人更好地融入社會，提高他們的生活品質。」

她進一步講解她的工作內容：「我還與當地政府部門和所有義工們保持聯繫，共同提升我們的社區服務和護理服務，讓荷蘭華裔老年人更健康、更幸福和更有尊嚴地生活。」

珈琳在中橋社會服務中心工作最喜歡的一件事，就是親身體驗到該組織對社區的巨大影響力。她認為：「與我們服務的老年人建立起有意義的聯繫是非常有價值的。」她也由衷感謝我們這支固定義工團隊的友善和奉獻精神。

對她而言，能與這些志同道合的優秀夥伴共事是一種榮幸，他們的共同目標都是為了改善年長社區成員的福祉。她歡迎大家在逢星期三的膳食服務時間，或在我們即將舉行的活動中來認識她。

Even kennismaken met... coördinator Jialin Wang!

Er is sinds enkele weken een nieuw gezicht op De Chinese Brug te vinden, die alle bezoekers vriendelijk verwelkomt. Haar naam is Jialin Wang, en ze heeft na een carrière in digitale marketing de overstap gemaakt naar De Chinese Brug. Ze ging met ons in gesprek over wat ze exact doet en wat ze zo leuk vindt aan haar nieuwe werk.
Jialin begon: "Bedankt voor het interview! Ik werk nu bij De Chinese Brug als coördinator. De functie bestaat uit een hoop verantwoordelijkheden, waaronder het organiseren van dagelijkse evenementen en culturele activiteiten. Daarmee speel ik een grote rol in het waarborgen van het welzijn en de integratie van ouderen in de bredere samenleving."
Ze vertelde verder over haar functie: "Ook onderhoud ik contact met lokale autoriteiten en alle vrijwilligers om onze diensten en zorgkwaliteit te verbeteren en de gezondheid, het geluk en de waardigheid van Chinese ouderen in Nederland te bevorderen."
Een van de dingen die Jialin het leukst vindt aan werken bij De Chinese Brug, is om mee te maken hoe groot de impact van de organisatie kan zijn op de gemeenschap. Ze vond: "Het opbouwen van een betekenisvolle band met de senioren die we helpen is ongelooflijk waardevol." Ze is tot nu toe enorm dankbaar voor de vriendelijkheid en toewijding van onze groep van vaste vrijwilligers.
Voor haar is het een voorrecht om samen te werken met zulke geweldige mensen die een gemeenschappelijk doel hebben: het welzijn van onze oudere gemeenschapsleden verbeteren. Graag verwelkomt ze iedereen om haar te leren kennen tijdens de maaltijdvoorziening op woensdagen of tijdens een van onze aankomende evenementen.

国际新闻

“福宝”即将回到中国：韩国民众排队送别，饲养员也哭了

3月3日，是旅韩大熊猫“福宝”与公众见面的最后一天。韩国民众通过各种形式，表达对“福宝”的不舍之情。为了在“福宝”离开前再见一面，从3日凌晨开始，京畿道龙仁市的三星爱宝乐园就聚集了来自韩国全国各地的游客。

尽管室外温度很低，园内排队等待计时牌上的时间一度超过6个小时，且由于人数众多，观览时间最多仅有5分钟，依然阻挡不住“福宝迷”们的热情。在与“福宝”道别后，参观民众还在园方专门准备的留言板上，为它送上了美好祝福。同时，大量不能前往乐园的韩国网友也在线上关注着“福宝”。有韩国网友留言写道：“福宝好可爱！”“我爱你，福宝！我不会忘记你的。”

饲养员：“30天后还要哭啊”

按计划，“福宝”将在4月初返回中国四川省。其实，最舍不得“福宝”的，是它的饲养员姜爷爷和宋爷爷。早在“福宝”降生前，被网友亲切称呼为姜爷爷的饲养员姜哲元，便连续几个月没日没夜地守在待产的妈妈“爱宝”身边，给它进行按摩。这种对大熊猫的爱，也延续到了“福宝”身上。

被称为“宋宝”的饲养员宋永宽，更是把“福宝”宠上了天，不仅陪它荡秋千、玩捉迷藏，还经常把“福宝”抱在怀里亲亲，举手投足间尽是对“小公主”的疼爱。之前，为了让“福宝”回到中国后，顺利适应环境，姜爷爷还每天用汉语和“福宝”沟通。

3月3日，看着对“福宝”依依不舍的游客们，姜爷爷和宋爷爷也留下了眼泪。姜爷爷安慰现场的“福宝迷”说：“我们会好好照顾福宝，让它顺利回到中国”，他还伤感地表示：“(现在哭的话)30天后还要哭啊。”宋爷爷也留下眼泪，他说：“大家比我早一点和福宝分别，一个月后我也会有这种感受。”

“超级明星”，给韩国国民带来幸福感

福宝出生于2020年7月20日，它的父母是2016年3月作为中韩友谊象征的大熊猫“爱宝”和“乐宝”。“福宝”在当地拥有“龙仁福氏”“福公主”“福墩墩”等多个昵称。

韩联社报道指出，自2021年1月4日起，“福宝”共与访客们度过了1100多个日夜。

爱宝乐园介绍称，从2021年1月至2024年2月，爱宝乐园熊猫乐园的访客共达540万人，周边产品销量达270万件。爱宝乐园在社交平台YouTube官方频道的订阅人数已超过127万人。

在此期间，“福宝”还获得了当地政府颁发的荣誉证书。据韩媒SBS报道，韩国京畿道龙仁市在2024年2月8日向“福宝”颁发了一份特例荣誉市民证书，证书由竹子制作，上面写着：“2020年7月在龙仁市出生的超级明星福宝，给全体国民带来了幸福感。为了珍藏‘福宝’与龙仁市结下的缘分，特颁发此证。”

“福宝”在2024年7月将年满4岁。根据《濒危野生动植物种国际贸易公约》规定，中国向外国赠送的大熊猫须在其四周岁之前回国。中国外交部发言人汪文斌1月表示，熊猫“福宝”自出生以来深受韩国民众的喜爱，为增进中韩人民友好感情发挥了积极作用。

(消息来源：中新社)

广告 Advertentie

HOMMERSON CASINO

100% KANS
op gezelligheid

Gratis entree 免费入场 Wat kost gokken jou? Stop op tijd. 18+ 赌博的代价是什么？请及时停止

温州风采

泰顺百家宴首次入选省

首次入选省“民间民俗·多彩浙江”

天南海北共享元宵福宴

温州日报记者 金帅 周汉祥 通讯员 赖淼莲

2月24日中午11点30分，泰顺百家宴正式开宴。近500张圆桌从三魁镇百家宴广场，沿着龟岩路一路摆进了张宅村文化礼堂。来自天南海北的五千余名游客或是拉起家常，或是品尝美食，现场一片“百桌连席、千人同庆”的场景。来自塔吉克斯坦、就读于温州医科大学的海外传播官阿珂莫（Ergashev　Akmal）对此赞不绝口：“我来到中国11年，第一次看到这么多人坐在一起共庆传统节日，感受到了不一样的中国文化。”

泰顺人的“闹”元宵，离不开百家宴。百家宴就是元宵福，是近几年随着参与者来自千家万户不同姓氏而取起来的。以前也被称为“做春福”，主事人们被称为“福首”，相关事务也都加上“福”字。随着省遗“泰顺百家宴”今年首次入选浙江省“民间民俗·多彩浙江”优秀传统文化系列活动，泰顺上下更是倍添干劲。

一日精彩，一年准备。时隔四年的宴席再开，从选福首到请厨师，从种福菜到养福猪、酿福酒、做福糕、备福柴……每个环节都蕴含了对美好生活的祈愿。元宵节前两天，70岁的“福首”张来允就开始清点需要用到的桌凳盘碗、南北货、食材等物件数量，为2024年“吉祥泰顺·百家福宴”民俗文化风情节做最后准备，“来的都是客，泰顺的接待自然要周到！”从乐清专程赶来的詹乐斌表示：“老早就听说泰顺百家宴，在现场看到的每一个环节都比视频上更有意思！”

温州市民间信仰与民俗文化研究会副会长潘一钢介绍，我市有着丰富民俗文化的优势，以百家宴为例，从简单的吃福酒逐步打造成为乡村节日的文化品牌，既推动了经济的繁荣，也提高了百姓的幸福指数。“包括温州拦街福、周岙的挑灯、瑞安曹村的花灯、乐清的抬阁等，都是非常具有地方特色的民俗文化。我们要像哈尔滨的冰雪节一样把他们做到极致，凝聚成为温州的特色，有力实现文旅助推经济发展。”潘一钢说。

泰顺的百家宴举办了一年又一年，一批又一批的外地客人都在这一天沐浴着泰顺的“春福”。据不完全统计，今年全天活动来访游客1万多人。“走走走！一起去祈福啊！”酒足饭饱后，不知谁喊了一句，引起许多人的响应。随着仪仗队、锣鼓队、灯舞队、戏曲人物的缓缓前行，沿途的游客也合掌作揖，在新的一年里为家人与亲友祈福祝愿。

木偶戏表演、越剧表演、主题市集、非遗表演、无人机表演、烟花秀……这厢的舞龙上下翻飞，那头的舞狮蹴球活灵活现；狮子灯、跑马灯汇入人群，台上的越剧表演行云流水，木偶戏逼真的表演让孩子们目不转睛。泰顺县文广旅体局党组成员林雪庆说：“我们深入挖掘本土民俗文化，把传统节庆活动与文旅最新消费业态结合，加入更多符合年轻人口味的节目，并打造文旅IP品牌形象增加泰顺知名度。”

今年，平阳鳌江划大龙、文成太公祭、苍南明矾民俗文化节也成功入选省“民间民俗·多彩浙江”优秀传统文化系列活动。2015年至今，温州共15项成功入选，数量位居全省前列。

首届中国·温州早春茶大会昨开幕

一杯早春茶“先”上加“鲜”

本报讯（温州日报记者　潘圆）众所周知，温州人敢为天下先，而同样以“鲜”闻名的还有温州早茶，它新鲜、鲜美，唤醒了浙江的春天。2月24日，首届中国·温州早春茶大会在平阳举办。

“茶产业、茶科技、茶文化”，三茶统筹共同发展。本次盛会旨在加强中国早春茶的交流与合作，展示和推广温州早茶品牌，为早春茶产业高质量发展提供一个全新的平台。

2023年，温州共有茶园总面积28.79万亩，较2022年增长5000亩，茶叶总产量7420.15吨，总产值15亿元。目前，“温州早茶”作为温州市域公用品牌，旗下有泰顺三杯香、平阳黄汤、永嘉乌牛早、乐清雁荡毛峰、苍南翠龙、文成贡茶、瑞安清明早、瓯海黄叶早等“一县一品”区域茶叶品牌，温州早茶产业已进入县域品牌群雄并起的时代。

但从全国来看，根据2023年“中国茶叶区域公用品牌价值评估”，我国共有133个中国茶叶区域公用品牌，其中又以浙江省为代表的江南产区品牌数量最多，共66个。

面对激烈的茶叶市场竞争，“借外力、修内功”势在必行。

借外力，首先要向上争取空间。十余年来，温州早茶节每年一办，已在市民中形成了一定的美誉度。不同以往，此次大会规模更大。按照会上中国农科院茶叶研究所、中国茶叶学会、温州市农业农村局签订的合作协议，接下来的大会将由该三家单位长期共同举办。

借外力，还意味着“抱团取暖”。此次大会邀请四川宜宾、贵州晴隆、广西三江等三大中国早春茶重点产区相关从业人员参会。中国农业科学院茶叶研究所副研究员陈富桥博士说，中国早春茶产区各有优势，各有独特的文化和品质特征，各美其美，并非简单的市场竞争关系。正因为“早”，中国早春茶产量少，稀缺性突出，能够满足消费者早点尝鲜的需求，因而市场上特别紧俏，早春茶产区大可抱团合作，结成联盟，联合推广，共同发展。

借外力，还要搞跨界。头部电商企业与温州茶企签署销售合作协议，“点亮乡村”温州农播客代表与百家茶企代表签署线上销售合作协议，突破传统茶叶面向中年客户的纯销售模式。

借外力之外，还要兼修“内功”。

温州的“内功”有其渊源。永嘉的乌牛早茶树品种，即嘉茗一号，是中国茶类中特早发芽的品种，自上世纪80年代陆续被引种到全国各地，目前种植面积在全国达100多万亩，本次参会的贵州晴隆就种植了1万余亩。温州还有本地良种如瓯海黄叶早、瑞安清明早、平阳特早、香菇寮白毫等，可见温州的茶叶资源有优势。

会上还发布了《温州市茶产业高质量三年发展行动方案》。接下来，温州将锚定“市域做大、县域做特、品类做精、整体做强、茶农共富”的发展目标，实施早茶品牌创响、龙头引育培强、产品提档提质、业态融合创新、早生茶树种业振兴等五大工程，以名优绿茶为主导，推动多茶类协同发展，提高绿茶标准化水平，支持发展温州黄茶，支持创制温州红茶特色系列产品，支持创新开发新茶饮和衍生产品。

今年，温州将主要推进十大茶文化活动、十大茶产业发展项目、十大科研攻关课题，其中十大科研攻关课题均由省级乃至国家级茶叶科研队伍指导。

感谢温州市侨联对于本版的无私支持和帮助！

广东风采

广东高院出台服务保障金融高质量发展二十条

广东省高级人民法院印发《关于为金融高质量发展提供高质量司法服务和保障的实施意见》(以下简称《意见》)。

《意见》全文共20条，涵盖服务实体经济、防范金融风险、支持金融司法创新等方面内容，旨在进一步助力夯实实体经济和制造业的根基，助力发展新质生产力，以高质量司法服务和保障推动金融高质量发展取得新突破、实现新跃升。

《意见》要求，要深化金融对外开放，依法认可与执行香港特别行政区、澳门特别行政区法院涉金融纠纷判决，平等保护境内外市场主体合法权益，促进粤港澳大湾区金融司法规则衔接、机制对接，全面支持广州市国家绿色金融改革创新试验区建设持续走在全国前列。

《意见》明确，要结合科创企业全生命周期提供更为精准的司法服务，降低科创企业融资法律风险与交易成本，依法鼓励金融机构为科创企业提供更加灵活的融资类服务，推动金融资源向科技创新领域配置。

《意见》指出，防控风险是金融工作的永恒主题，全省法院要在防范金融风险、维护金融安全上体现“广东担当”。要坚持底线思维和系统思维，利用司法大数据强化风险预警与研判，引导金融机构不断优化公司治理结构。

中国人民大学法学院教授、博士生导师高圣平认为，广东高院出台20条实施意见，围绕助力发展新质生产力、强化司法与监管协同、防范化解金融风险、深化金融司法改革创新，提出了许多市场关切、切实可行的具体举措，体现了人民法院贯彻落实中央关于金融工作重大决策部署的担当作为，是推动在市场化法治化轨道上推进金融创新发展的务实举措。

粤特色咖啡业态兴起咖啡加速融入本地生活

凉茶咖啡、肠粉咖啡、潮汕茶咖……记者近日采访了解到，随着咖啡消费习惯的不断下沉，广东多地出现了融合粤式饮食特色和生活方式的咖啡新品类、新业态。

“过年吃得太热气，出门玩就想找家凉茶铺降降火，没想到发现了凉茶咖啡。”近日才从东莞返工佛山的张女士介绍，周末出游时发现“番鬼凉茶”咖啡店，该店“招牌是水牛奶拿铁、罗汉果冰广式和龟苓膏炼乳拿铁，店里挺多人都点来打卡。”

珠海市香洲区一家名为“赶早肠粉咖啡店”最近成为很多年轻人的“香饽饽”，“最近有不少人来店里打卡，我们很惊喜。”店主陈先表示，目前已经将营业时间延长到下午两点钟。

据美团数据显示，春节以来，广东“凉茶咖啡”关键词搜索量同比增长470.6%，其中，“罗汉果美式”销量同比增长766.7%，“龟苓膏咖啡”销量同比增长379.3%。“肠粉+咖啡”新业态则已经“席卷”广东多地，2023年以来，美团广东省内“咖啡肠粉”相关商户数量同比增长133.3%，相关商户交易额同比增长18.9%。

在潮汕地区，“单丛咖啡”则是当地年轻人的最爱。美团数据显示，今年春节以来，广东“单丛美式”商品销量同比增长248.3%，“单丛拿铁”商品销量同比增长236.5%。

业内人士认为，随着肠粉咖啡、菜市场咖啡等融入传统生活方式的新消费场景出现，咖啡消费习惯已“飞入寻常百姓家”。而更多带有区域特色的咖啡新品类、新品牌涌现，将加速拉动本地消费增长，彰显消费新活力。

(来源：中国新闻网)

2024国际智慧显示及系统集成展在深圳举办

2024国际智慧显示及系统集成展(简称ISLE2024)在深圳国际会展中心(宝安)举办。

这是一次专业强、影响广的全球显示行业大展，8万平方米的展览规模汇聚显示技术及配套、LED产业链、声光视讯融合应用等全产业生态链，集中展示行业前沿技术、创新产品、最新应用。据了解，ISLE主办方邀请了中东、巴西、希腊、俄罗斯、日本、马来西亚、越南等多国的海外买家团前来观展，预计约20万人次海内外客商到场参观。

随着全球信息化的不断加深和显示技术的不断创新，显示已成为信息传递的主要渠道之一，应用领域十分广泛。手机、VR/AR设备、可穿戴设备、车载显示、平板/电脑显示以及激光投影等都是新型显示技术的重要应用场景。

相关数据显示，过去十多年来，中国新型显示产业经历了持续的规模扩张。2017至2021年间，中国新型显示产业规模从2758亿元增长至5868亿元，年均复合增长率高达20.77%。

作为全球显示行业发展风向标、行业技术创新重要发布平台，ISLE2024齐聚全球屏显企业龙头，包括利亚德、洲明科技、艾比森、联建、雷曼、奥拓等6大LED屏显上市公司，以及创维、大华、京东方等商显明星企业在内，纷纷带来代表国际最高技术水平的创新产品、智慧应用。

ISLE2024期间，ISLE主办方还联手多个协会机构举办十余场专业论坛，包括与中国旅游协会联合举办的城市更新与文化旅游发展论坛、2024大湾区产业园发展大会、智慧显示与数据孪生创新技术论坛等。

感谢中荷文化经济关系基金会钟麟昌主席对本页的大力支持！

荷兰新闻

PostNL希望将邮件递送时间标准从24小时更改为3天

荷兰邮政服务PostNL宣布希望修改邮件递送时间规定，以便可以在三天内而不是24小时内完成投递。在此之前，该公司面临着邮件量下降、成本增加、消费者需求变化和劳动力市场短缺等挑战。

PostNL未达到递送时间要求

荷兰邮件投递法规要求95%的情况下标准邮件必须在24小时内投递。PostNL在2023年最后一个季度未能实现这一目标，五分之一的信件延迟送达。因此，PostNL建议邮件投递法规过渡到标准邮件可以在两天内送达的服务水平，并最终实现在三天内送达。

据PostNL称，这一举措已经在其他欧洲国家实施，这可以确保荷兰邮政服务的财务可行性，并减轻有限员工数量的压力。为了实现这些变化，荷兰政府必须调整荷兰邮件的法律要求。

PostNL表示将以更高的价格提供优先投递服务

如果新规定通过，部分邮件仍可在24小时内送达。PostNL将提供优先递送服务，但价格将高于标准递送。

据PostNL称，随着邮件量的减少，次日投递的需求也随之减少，这需要做出改变。PostNL首席执行官Hernia Verhagen在一份新闻稿中表示：“我们坚信，现在是转变交付结构的时候了，这可以更好地满足我们的客户、消费者以及当前劳动力市场的需求。”

(来源:IamExpat)

2023年荷兰旅游住宿创历史 阿姆斯特丹最受游客青新高睐

荷兰中央统计局2月27日公布的数据显示，2023年荷兰游客过夜数逾4970万夜，创荷兰旅游住宿历史新高，其中首都阿姆斯特丹最受游客青睐。

由于过夜能够带来餐饮、住宿、购物、休闲等综合收入，经济效益最为明显，游客过夜数是欧盟及其成员国旅游业统计的核心指标。数据显示，2023年，游客在荷兰的总过夜数达4974万夜，较2022年增加374万夜，增幅为8.1%。

具体而言，2023年荷兰本地游客过夜数为2932万夜，与2022年基本持平；国际游客过夜数为2042万夜，较2022年增长23%，成为荷兰旅游业发展的主要驱动力。

城市方面，荷兰首都阿姆斯特丹最受游客青睐，2023年游客总过夜数达900万夜，较2022年增长21%，到访国际游客主要来自英国、美国和德国。鹿特丹、乌得勒支、海牙等市也较受欢迎，2023年游客过夜数均高于2022年。

住宿类型方面，酒店住宿占比65%，总计3257万夜。度假屋等短期住宿占比21%，露营占比11%，团体住宿占比3%。

国际游客方面，统计显示2023年46%的国际游客选择在荷兰酒店住宿过夜，主要来自德国、比利时、英国及北美和南美国家，其中德国游客过夜数达720万夜，大幅领先其他国家。

(来源:Chinanews)

不容错过!在4月20日 海牙Amare音乐厅听中国交响乐

2024年4月20日星期六，荷兰Bataafs交响乐团将带领到场听众聆听两首美妙的中国音乐故事：悲剧般的爱情故事《梁祝》和蒙古族抵抗斗士《嘎达梅林》的英勇斗争。这两场音乐会免费入场，适合全年龄段观看。

节目单

《梁祝》

《梁祝》是何占豪、陈钢以越剧《梁山伯与祝英台》为基础创作的小提琴协奏曲，定稿于1959年5月4日，作为中国人民共和国成立十周年庆祝活动的一部分进行首演。Bataafs交响乐团成员伍绍祥（Thomas Wu）将担任小提琴独奏。

《嘎达梅林》

《嘎达梅林》是女作曲家辛沪光于1956年在中央音乐学院学习时的毕业作品，以内蒙民歌《嘎达梅林》为素材，表现了内蒙古民族英雄嘎达梅林的传奇经历。为了人民的土地、自由和幸福，蒙古英雄嘎达梅林勇敢地率众起义，后来他不幸功败垂成，壮烈献身。该曲描绘出一幅壮烈的英雄风格的交响音画，洋溢着浓郁的草原气息。

Bataafs交响乐团简介

Bataafs交响乐团在海牙及周边地区有着100多年的业余音乐历史。在指挥家Arne Visser的鼓舞下，约50位热情的音乐家每年举办两次大型音乐会。曲目丰富多样：包括古典、浪漫、电影、流行和世界音乐。6月22日，Bataafs交响乐团将举办“Componista”音乐会，重点展示女性作曲家的作品，其中包括安妮洛斯·沃尔特斯 Anneloes Wolters为Bataafs特别创作的作品。

表演日期：4月20日

具体时间：第一场11:30，第二场13:30

Amare音乐厅地址：Spuiplein 150, 2511 DG Den Haag

便民信息

Mini advertentie zwart-wit

你也想发布你的广告吗? 邮寄至:info@chinatimes.nl 或致电:070 888 88 55
Ook jouw advertentie hier? Mail naar: info@chinatimes.nl of bel: 070 888 88 55

中荷商报 招聘公众号小编

办公地点:
海牙(疫情严重期间可在线工作)
招聘要求:
中英文流利,会荷兰语加分, 新闻与传媒专业优先; 熟悉荷兰社会及文化,有自己的思考和见解; 熟练运用办公软件和新媒体平台,
可独立工作, 有团队精神, 认真负责; 能够熟练使用视频编辑剪辑软件是加分项; 能够独立撰写文案。实习或兼职可即日开始

请将简历发送到:
info@chinatimes.nl
(请在标题中标注 (应聘公众号小编实习/兼职)

出售

位于海牙 Laak 区,有外卖/送餐餐厅出让,也适合做小吃店或食品加工场,
约200平方米,配备专业厨房,
有大炒锅桌、冷藏室、冷冻室、蒸锅等设备。
获得荷兰食品和商品管理局认可,拥有肉类生产的官方 EC 编号。
租金价格€2800,
免增值税。转让价€80.000。

有兴趣者,请联系:
Leon Zhou
06 18 788 788

男記裝飾工程公司

KVK號碼 : 81944543
承接
餐館酒樓, 薯店飯店。
住宅字樓, 天花間隔。
油漆墻紙, 膠質門窗。
煤氣水電, 花園鋪磚。
豐富經驗, 一手包辦。
價錢公道, 包您滿意。
06 488 148 17
范先生

ABC Holland BV招聘中文行政助理

我们ABC Holland BV雇用来自不同文化背景的员工。您是否注重细节? 您是否具备优秀的口头和书面中英文能力 您是否擅长社交?您是否尊重不同的文化?我们正在寻找一位优秀的行政助理。如果您是一个积极主动,且有较强组织能力的人。那么这个职位可能适合您!

作为行政助理,您将处理和管理日常事务和各种项目,
例如合理安排和规划差旅行程和会议。

此外,您的职责如下: 您将处理商务电话, 多个项目的管理, 起草信函或文,
根据需要处理临时项目。
我们能为您提供什么?: 一份多变且具有挑战性的工作。如果您是我们想要的人,我们可以为您提供 KM签证。

如果您对这个职位感兴趣,请发送英文邮件至
dong.mi@abcholland.com,并附上您的中英文简历。

招聘广告

华人KTV酒吧即将在海牙开业,
现需招聘如下人员
招聘职位:总经理1名,吧台1名
要求:
学历不拘,有酒水照
英语和荷兰语流利
具备KTV、酒吧工作经验者优先
福利待遇: 具体情况面议
联系方式:
胡先生:0619598518
张先生:0613533927
欢迎热爱夜生活,
充满激情的你加入!

Mini advertentie kleur

数独

Sudoku puzzle

在下一版中寻找答案。
Ontdek het antwoord in de volgende editie.

	7					2	9	5
2					7		8	4
	8	4				6	1	
			1					
7			2					3
4		5	8	7	9		2	
1		7	5	2	6			9
8	9		7		1	5		2
5					3	7		

Antwoord Sudoku puzzel editie 358
358期数独答案

6	2	3	4	5	1
4	5	1	6	2	3
3	4	2	1	6	5
1	6	5	3	4	2
5	3	4	2	1	6
2	1	6	5	3	4

订阅

Abonneren

Abonneer gratis op de China Times.
U betaalt enkel kosten voor verzending!
U betaalt slechts €1,- per editie voor de verzending.
Wat moet u hiervoor doen?
Stuur een bericht naar **info@chinatimes.nl**.
Wij genereren een betaallink waardoor u gemakkelijk online kunt betalen. U ontvangt vervolgens
9 edities thuis.

免费订阅《中荷商报》。您只需支付运费!
您想在家里收到我们每版的报纸吗? 您只需为每个版本支付1欧元的运费。发送消息至**info@chinatimes.nl**。我们会生成一个支付链接,您可以通过该链接轻松在线支付。然后您将收到国内9版。

版权

Colofon

发行地: 荷比卢德等地区, 南航/东航
发行人: Atom Zhou, Harry Cai
顾问: Ivan Yao, Igor Nuijten
Distributie: NL/BE, in de vluchten van China Southern Airlines en China Eastern Airlines
Uitgever: Atom Zhou, Harry Cai
Editor-in-chief: Ivan Yao, Igor Nuijten

Editorial office:
Kleveringweg 15, 2616 LZ Delft
Tel: 070 888 88 55
Mail: info@chinatimes.nl
www.chinatimes.nl

佛教专栏

《亲近释迦牟尼佛》（摘要连载七）

第二章

第四节 住于密林，不怖不惊

“为追求最善的，追求无上寂静的最高境界，我行脚游化于马嘎塔国，最后抵达伍卢韦喇村附近的将军村（Senanigama）。在那里，我看到一片令人愉悦、喜爱的大地与树林，一条有着舒适平滑河岸的清澈河流，附近还有一个村落可作为乞食的据点。我想：对一个想要精进的人而言，这是个适合精进的好地方。”

（阿含经·中部 26, 36, 85, 100）

“在我觉悟之前，当还是个未觉悟的菩萨时，我想：住在偏远的密林中，令人难以忍受，远离又很难实现，独处令人感到不乐。有人会想，比库若 无定力，在那样的密林中修行肯定会发疯。”

“我想：假如一个沙门或婆罗门身、语、意不清净，在谋生当中贪图他人所有，耽染感官的享乐，被嗔恨吞没，被昏沉缠绕，内心掉举，多疑不信，自赞毁 他，战懦畏缩，贪求利养名闻，懈怠不精进，失念不正知，无有定力，内心困惑，愚钝暗昧；像这样的沙门或婆罗门，若住于偏远的密林中，由于自身的那些 染污，便会招致不善的怖畏与惊惧。但我住于偏远的密林时，并非那样的人。我没有任何上述的染污，圣者解脱了那些染污，我是住于偏远密林的圣者之一。看到自己解脱了那些染污，住在森林中的我感到十分自在。”

“我想：在每月十四、十五、初八日等特殊神圣之日的夜晚，若我那时刻意到令人怖畏之处过夜，例如去果神庙、林神庙、树 神庙等令人毛发直竖之处，或许我会碰到那种怖畏与惊惧？之后，在每月十四、十五与初八日等特殊神圣之日的夜晚，我就去到那些令人怖畏之处，例如去果神庙、林神庙、树神庙等令人毛发直竖之处，当我住在那里时，一只鹿可能向我靠近，一只孔雀可能碰断一根树枝，或一阵风可吹得树叶沙沙作响。然后，我想；“现在生起的肯定就是怖畏与惊惧吧！”

我又想到：“为何我老期盼着怖畏与惊惧呢？当它们出现时，为何我不去克服它们，同时保持当时的姿势呢？”

当我行走而感到怖畏与惊惧时，我便不站立、不坐下，也不躺卧，直到克服它们；当我站立而感到怖畏与惊惧时，我便不行走、不坐下，也不躺卧，直到克服它们；当我端坐而感到怖畏与惊惧时，我便不行走、不站立，也不躺卧，直到克服它们；当我躺卧而感到怖畏与惊 惧时，我便不行走、不站立，也不坐下，直到克服它们。（阿含经 · 中部 4）

能住法师感言：

一 消文：

这些结集的经文分四段：

1 独自修行的地方选择；2有禅定基础的行者才可在偏远密林独处静修；3在深林独修必需具备的素质；4如何克服对神秘未知的恐惧。

第一段，释达多王子选择在马嘎塔国，伍卢韦喇村，离村落不很远的树林，便于到村里托钵乞食。栖宿之处要近有水清净的河流，岸边要平坦，这地方有利于专心禅修。

第二段，无定力的行者在独处的深林会恐惧，甚至会发疯。敢于选择在深林独处修行，除了自信有足够的定力，也考验自己的定力能否实用。

第三段，释达多王子思考，如果那些自称修行者的人，自身行为不检点，说话语言恶毒粗俗，满脑子邪门歪道，害人利己的恶意，贪图名利，嗔恚愤怒，糊涂愚痴，散乱 昏睡，心神不定，多疑不信，自赞毁他，不求上进，畏畏缩缩等等，内心没有定力，在深林独处静修会招惹不善的、恐怖的（恶的山神，树神和其他 天神等）。幸好我（释达多王子）已经在以前的修行中清除了这些不善业，内心干净，在深林修行感到自在，相信自己是有能力在这种环境中独修的圣者之一。第四段，王子思考着，在每月十四，十五日（黑月）和初八（婆罗门传统的祭祀日）就去树林的果神，树神，林神庙，可能会遇到的 恐怖的恶神吗？

然后王子去了那些令人畏惧的庙，站在里面，心想，可能会遇到一只走过来的鹿吗？可能发现一只孔雀撞断一支树枝，或者阵风吹得沙沙作响时，真的是那些恶神来了吗？

然后王子又想，为何我总想遇到这些令人恐惧的？当它们出现时，为何我不站着不动，然后去克服它们呢？

王子做了决意后，在行走时遇到这种恐惧，保持安静地行走，直到恐惧消失；在站立时遇到这些恐惧，保持站立不动，直到恐惧消失；在坐着的时候遇到这些恐惧，保持静坐，直到恐惧消失；在躺着的时候遇到这些恐惧，保持躺着，直到恐惧消失。

二 佛教对独处静修有一定的要求，《阿含·中部27经》：

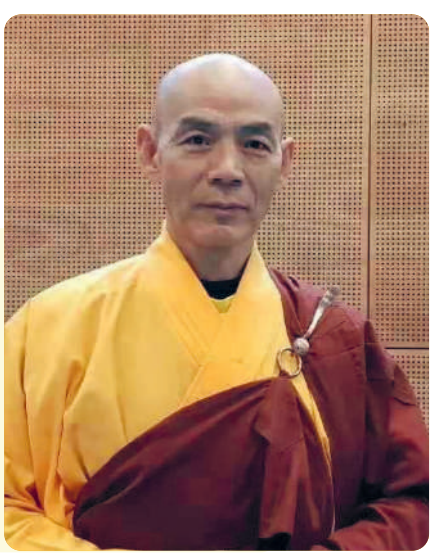
“已具备这圣戒蕴，（已具备这圣知足，）已具备这圣根自制，已具备这圣正念与正知，他亲近独居的住处：林野、树下、山岳、洞窟、山洞、墓地 、森林、露地、稻草堆。”

这些地方也称“阿兰诺。佛教对这种修行地要求不能在路边，在人多处，在无毒蛇猛兽出没处，无瘴气腐臭气味处，空气清新处，要离村落最少一公里处。 理想的修行地最好是有令人心旷神怡的，有山有水，村落村民不残暴的，便能保证正常的生活起居，洗漱卫生，托钵乞食等条件。

当然，是否去独处静修前，首先要具备清净的自我制约（戒清净），若没有自我约束力，没有坚定的正见，没有不惊不惧的内心定力，就会懒散放逸，胡思乱想，疑神疑鬼，总之，会越修越散乱、脆弱，导致内心越来越惊恐，甚至精神失常。

三虽然释达多王子已经修炼到非想非非想处定的境界，依然有恐惧感，这种恐惧是对未知的不安，是智慧跟现实世界还没有达到“内外”平衡的心境。所以王子希望正面面对这些恐惧，真实地把禅修获得的清净心境运用在清除随时随地暴露的习气上。可见，佛陀一生的经历是从遭遇体验逐步提升境界的，并非通过大脑的想象，豁然开朗一蹴而就的。

这些恐惧我理解为山神，树神，果神和嗔心很大的天人（阿修罗），但阿含经里只用“会碰到怖畏与惊惧”这些词语，而不直接说山神等非人，我认为这要如实表达所见的现象。刻意不说神鬼等，这是如实知见的态度，是不说妄语，诳语的如来真实语。毕竟其他世界的生命形态是人无法看见的，若把人不能见到的事清晰如见地描述，难免令大众质疑、讥嫌。对比那些佛后五百年才出现的，大量描述诸天佛菩萨，夜叉神鬼名号的“经典”，早期的佛经更为朴实、真实，更加可信。



作者：斯里兰卡-髻智尊者（OsBert Moore）（转载略有编辑）
供稿：释能住法师，荷兰正法禅院（筹建中）。
地址：Delftweg 61. 2289 BA . Rijswijk. 电话：06 888 88 088
微信号：aman_zhao （学修根本佛教群）

能住法师2015年皈依学诚大和尚，2017年在莆田广化寺接受住持贤立法师剃度，2018年8月在潮汕开元寺受三坛大戒。之后在福建长乐龙泉寺，福州闽侯鸾峰寺任知客。

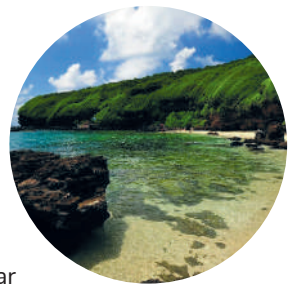
Reizen

Beihai

Parel van Zuid-China

Beihai is een tropisch paradijs gelegen aan de Golf van Beibu op het zuidelijkste punt van Guangxi. De naam betekent letterlijk ‘ten noorden van de zee’, want dat is precies waar het ligt. Tweeduizend jaar geleden was Beihai een van de belangrijkste havens van de Maritieme Zijderoute, waardoor Guangxi, Yunnan, Guizhou, Sichuan, Hunan en Hubei toegang kregen tot buitenlandse handel. In het Hepu Han Dynasty Cultural Museum geven opgegraven voorwerpen uit verschillende tijdperiodes je een duidelijk beeld van de rijke geschiedenis van Beihai. Ook vandaag de dag is Beihai met zijn diepzeehaven en verbinding met het achterland door snelwegen en het netwerk van hogesnelheidstrein een belangrijk knooppunt in het One Belt One Road initiatief, de moderne variant van de Maritieme Zijderoute.

Subtropisch



In het subtropische Beihai is het weer het grootste deel van het jaar lekker warm. De beste tijd om de stad te bezoeken is tussen april en november. Het kan in de lente en de zomer soms wel flink regenen, dus het is verstandig om dan een paraplu mee te nemen, maar in de herfst is het droog en nog steeds aangenaam warm. Het hele jaar door blaast er een koel zeebriesje door de stad.

Beihai Silver Beach

Beihai’s Silver Beach is een van de meest populaire stranden van China. Een zeldzaam grijswit kwartszand geeft Silver Beach zijn uitgesproken zilverachtige uiterlijk. Vlak bij het strand is Underwater World, waar je meer dan 2.800 soorten waterplanten en 670 soorten waterdieren kunt bewonderen, zoals de zeldzame Doejong, of wel Indische zeekoe, de Chinese witte dolfijn en koffervissen, als ook de mascotte van Underwater World, een zeshonderd jaar oude schildpad. Op de nabijgelegen eilanden Weizhou en Xieyang kun je meer leren over de cultuur van het Danjia- of Tankavolk, dat op boten woont en leeft van de vis- en oestervangst en de parelkwekerij. Beihai staat bekend om zijn parels. Als je meer wilt weten over de geschiedenis van de parelkwekerij en bijzondere parels en parelsieraden wilt zien, is een bezoek aan het Southern Pearl Museum een echte aanrader.

Beihai Old Street

Beihai Old Street loopt parallel aan de kust en is gebouwd in 1821. Vanaf de terrassen van de bijna duizend ‘qilou’ of arcadehuizen aan beide kanten van Beihai Old Street heb je een prachtig uitzicht over het centrum van de stad. Het ontwerp van de qilou is behoorlijk beïnvloed door de Europese bouwstijlen van de negentiende eeuw. Ze zijn twee of drie verdiepingen hoog en hebben fraaie gewelfde plafonds en gebogen ramen met prachtige patronen. Beihai Old Street bruist dag en nacht, met een groot aanbod van restaurants, bars, winkelcentra en winkels waar je souvenirs en parelsieraden kunt kopen. Er worden ook diverse shows opgevoerd, van draken- en leeuwendansen tot Chinese operavoorstellingen en allerlei andere fascinerende shows. ’s Avonds is er op het podium aan de kust een grote show met meer dan honderd acteurs te zien, die het verhaal vertelt van het leven van een parelvisser en de geschiedenis van de Maritieme Zijderoute.

Seafood

Overal in Beihai vind je heerlijk verse goedkope seafood. Probeer lokale delicatessen als tijgervissoep, pittige gebakken garnalen, krab, gestoomde oester en gestoomde vis met pruimen. Door het subtropische klimaat is er ook een grote verscheidenheid aan fruit, lekker voor tussendoor, maar door de verfrissende zoetheid ook een perfecte aanvulling voor de zilte heerlijkheden uit de zee.

Reizen

Suzhou

het *Venetië van het Oosten*

TEKST: Igor Nuijten

Vanwege de prachtige grachten en de duizenden stenen bruggen wordt Suzhou vaak het “Venetië van het Oosten” genoemd. Maar als je ‘s avonds langs de grachten rijdt en het licht van de straatlantaarns in het water weerspiegelt, lijkt het soms alsof je in Leiden of Amsterdam bent. Er is echter niets Nederlands of Italiaans aan de tweehonderd klassieke tuinen die Suzhou rijk is. De tientallen tuinen die zijn opengesteld voor publiek zijn bezoek meer dan waard.

Suzhou heeft een geschiedenis van meer dan 2500 jaar. In de stad kun je nog allerlei tempels, pagodes en andere bouwwerken vinden uit verschillende tijdperken, en in de lokale musea zijn veel voorwerpen van grote historische waarde te zien. Tegenwoordig is Suzhou door de florerende handel en industrie een van de snelst groeiende grote steden ter wereld.

Lingering Garden

Lingering Garden is een van de mooiste klassieke Chinese tuinen in Suzhou. De tuin dateert uit 1593 en is verdeeld in vier gedeelten die door overdekte loopbruggen met elkaar verbonden zijn. Het centrale gedeelte is het oudste deel van de tuin. De centrale tuin omringt een vijver en een grot van graniet. Door de eeuwen heen heeft Lingering Garden verschillende eigenaren gehad die regelmatig uitbreidden met dennen- en bamboebosjes en een Stenen Woud van door natuurlijke elementen gevormde rotsen, zogenaamde gongshi. In het westelijke deel van de tuin bevindt zich een mooie penzai-tuin met miniatuurbomen. Na de stichting van de Volksrepubliek in 1949 nam het gemeentebestuur van Suzhou het beheer van Lingering Garden over en werd de tuin compleet gerenoveerd. Daardoor kon het publiek vanaf 1954 weer van de tuin genieten.

Pan Gate

Pan Gate is de oudste stadspoort van Suzhou en de enige gecombineerde water- en landpoort in China. De oorspronkelijke poort is gebouwd in het jaar 514 voor Christus. Het kanaal buiten de poort is het oudste deel van het Keizerskanaal, dat eveneens 2500 jaar geleden werd aangelegd. De poort maakte vroeger deel uit van de oude stadsmuur van Suzhou. De huidige versie van de poort is gebouwd in 1344. Naast Pan Gate staan de in 247 na Christus gebouwde Ruiguang-pagode, de oudste pagode in Suzhou, en Wu Gate Bridge, eens de hoogste brug van Suzhou.

Tiger Hill

Tiger Hill telt veel historische en legendarische plekken. Op de top van de heuvel staat de Tiger Hill Pagode, door velen gezien als het symbool van Suzhou, omdat de pagode net zo oud is als de stad zelf. Tussen de muren van de pagode zijn veel waardevolle culturele voorwerpen gevonden die worden tentoongesteld in het Suzhou Museum. Sword Testing Stone is een gespleten steen in het oostelijke pad naar de top van Tiger Hill. Volgens de legende werd de rots gespleten toen koning He Lu van Wu daar zijn nieuwe zwaard testte. In de tuin van Wanjing Mountain Villa staan meer dan vijfhonderd bonsaiboompjes.

Zhouzhuang

Op dertig kilometer van Suzhou ligt het pittoreske plaatsje Zhouzhuang, beroemd om zijn mooie grachten en goed bewaard gebleven oude woonhuizen. Kleine bootjes varen je langs eeuwenoude bruggen uit de Ming-dynastie en de Yuan-dynastie. Shenting House, gebouwd in 1742, is verdeeld in drie delen. In het eerste deel staat de waterpoort bij de kade waar boten konden aanleggen maar ook kleding gewassen werd. In het middengedeelte bevinden zich de poorttoren, de theesalon en de grote zaal, waar de gasten van de familie werden ontvangen. Het woongedeelte van de familie staat in het laatste deel. Zhangting House stamt ook uit de Ming-dynastie. Het is een

elegant woonhuis met een rustige binnenplaats en een vijver. Milou Tower was in oude tijden een populaire plek waar literati elkaar ontmoeten. Ook een bezoek aan de duizend jaar oude taoïstische Chengxu-tempel is een aanrader.

Shantang Street

Shantang Street ontleent zijn naam aan de gelijknamige rivier. Diverse oude stenen boogbruggen verbinden de beide oevers. Bij Tonggui Bridge zitten vaak zowel professionele als amateurschilders die de brug en haar mooie omgeving in hun eigen stijl vereeuwigen. In veel oude panden in Shantang Street zijn leuke winkels gevestigd waar je lokale ambachtelijke producten en souvenirs kunt kopen. Ook staan er veel stalletjes met streetfood langs de straat. Er zijn verschillende theehuizen waar je de traditionele Chinese theeceremonie kunt ervaren. Ook een bezoek aan Yu Han House is de moeite waard. Dit complex met een fraaie binnenplaats en een mooi paviljoen dateert uit de Ming-dynastie en was vroeger het woonhuis van een lokale ambtenaar. Een leuke manier om de omgeving van Shantang Street te verkennen is om ‘s avonds op een rondvaartboot te stappen.

Xiyuan Temple

De boeddhistische Xiyuan-tempel werd gebouwd tussen 1341 en 1370. Tweehonderd jaar later werd de tempel eigendom en woning van een rijke ambtenaar, die er een grote klassieke tuin aanlegde. Na zijn dood schonk zijn zoon de tuin weer aan het klooster. De tempel staat bekend om zijn fraaie beelden, Arhat Hall en Free Life Pond, waarin lange tijd twee eeuwenoude reuzenweekschildpadden leefden.

Tang Yin: Meesterschilder uit de Ming-dynastie

TEKST: Igor Nuijten

Tang Yin wordt beschouwd als een van de meest opmerkelijke schilders in de geschiedenis van de Chinese kunst. Hij is een van de Vier Meesters van de Ming-dynastie, samen met tijdgenoten Shen Zhou, Wen Zhengming en Qiu Ying. Hij staat vooral bekend om zijn schilderijen van vrouwelijke schoonheid, maar hij was met zijn werk, vooral landschappen, net zo veelzijdig en expressief als zijn collega's. Daarnaast was Tang Yin ook een getalenteerd kalligraaf en dichter.

Tang Yin werd in 1470 geboren in Suzhou als zoon van een restauranteigenaar. Zijn vader stuurde hem naar school en Tang Yin bleek al gauw een ijverige en intelligente leerling. Hij bleek een groot talent te zijn op het gebied van de schilder- en dichtkunst. Op veertienjarige leeftijd raakte hij bevriend met Wen Zhengming, een van de andere latere vier Meesters van de Ming-dynastie, en toen hij achttien jaar was, trouwde hij met een dochter van Xu Tingrui.

Maar in 1494 sloeg het noodlot toe: binnen korte tijd overleden zijn vader, zijn moeder, zijn vrouw, zijn zoon en zijn zus. De vader van Wen Zhengming, Wen Lin, nam Tang Yin daarop onder zijn hoede, zodat hij zich kon toeleggen op de keizerlijke examens. Tang stelde ziajn beschermheer niet teleur en werd in 1498 eerste bij de provinciale examens in Nanjing. Het jaar daarop ging hij naar de hoofdstad Beijing om deel te nemen aan de nationale examens, maar hij en een vriend werden ervan beschuldigd de bediende van een van de hoofdexaminatoren te hebben omgekocht om hen vooraf de examenvragen te geven. Na een tijdje in de gevangenis gezeten te hebben, keerde Tang Yin terug naar Suzhou. Zijn kansen om carrière te maken als ambtenaar waren voorgoed verkeken. Voortaan verdiende hij de kost met de verkoop van zijn schilderijen en leidde verder een nogal bourgondisch leven. Hij overleed in 1524 in armoede.

Het Longtaitou-festival

Het Longtaitou-festival is een traditioneel Chinees volksfeest, dat gevierd wordt op de tweede dag van de tweede maand van de Chinese maankalender. De naam betekent 'De draak steekt zijn kop op'. Rond deze tijd verschijnt de ster 'Drakenhoorn' namelijk aan de hemel, waardoor boeren wisten dat het weer warmer zou worden en de lenteregens in aantocht waren. In de oudheid geloofde men dat de draak kon zorgen voor gunstige regen voor de gewassen, en daarom wordt er sinds jaar en dag tijdens Longtaitou gebeden voor mooi weer, voorspoed en bescherming tegen boze geesten en rampen.

Op veel plaatsen worden er Drakendansen georganiseerd. Daarnaast gaan veel mensen op deze dag voor het eerst in het nieuwe jaar naar de kapper. Ook worden er zogenaamde Drakennoedels gegeten en andere etenswaren waar het woord 'draak' in voorkomt, zoals Longan, dat drakenoog betekent, Drakenoren, een soort dumpling, en pannenkoeken met 'Drakenschubben'. Het is taboe om tijdens Longtaitou thuis naald en draad te gebruiken, om te voorkomen dat je per ongeluk in het oog van de draak prikt. Water van de put of rivier naar huis dragen mag op deze dag ook niet, om de draak niet te laten schrikken wanneer hij langskomt.

Duizendjarige eieren: *Pidan*

De Chinese keuken kent veel gerechten waarin eieren een belangrijke rol spelen. Meestal wordt er gebruik gemaakt van verse eieren. Maar in menige Chinese keuken kun je een heel bijzonder ei vinden: Pidan, in het Nederlands "duizendjarig ei" genoemd. Hoe men op die naam is gekomen, is onduidelijk, want natuurlijk zijn de eieren niet echt duizend jaar oud, al kun je pidan wel heel lang bewaren.

Het verhaal gaat dat de duizendjarige eieren zeshonderd jaar geleden in de Ming-dynastie in Hunan zijn ontdekt. Een paar maanden na de bouw van zijn huis vond iemand een paar eendeneieren in een plasje gebluste kalk. Uit nieuwsgierigheid proefde hij ervan en ontdekte dat de eieren nog best smaakten. Wel vond hij dat er een beetje zout bij moest. Hij bedacht het volgende recept: bedek de eieren met een mengsel van thee, ongebluste kalk, zeezout en as van eikenhout. Rol de eieren in rijstkaf om te voorkomen dat de eieren aan elkaar blijven kleven en bewaar ze in potten. Na een paar maanden zijn de pidan klaar voor consumptie! De dooier krijgt een donkergroene tot grijze kleur en een romige consistentie en een sterke smaak, terwijl het eiwit verandert in een donkerbruine, doorschijnende geleiachtige substantie. Voor pidan kun je zowel kippen- als eendeneieren gebruiken, of zelfs kwarteleitjes.

Hoe eet je duizendjarige eieren? Je kunt ze zo eten, even pellen en afspoelen met water. Pidan worden in China vaak als bijgerecht geserveerd, bijvoorbeeld in stukjes gesneden en besprenkeld met zwarte azijn. In Guangzhou worden in partjes gesneden pidan als hors d'œuvre geserveerd, gewikkeld in plakjes ingelegde gemberwortel. Je kunt de duizendjarige eieren ook met koude zachte tofu eten, eventueel met een topping van geraspte jonge gember en gehakte lente-uitjes en besprenkeld met sojasaus en sesamolie. Maar pidan kom je misschien nog het meest tegen op de ontbijttafel, in stukjes gehakt in de rijstepap. Duizendjarige eieren zijn te koop in Aziatische supermarkten en toko's.

Film

Interview met *Wei Shujun*, regisseur van Only the River Flows

TEKST: Igor Nuijten

Wei Shujun wordt algemeen beschouwd als een van de grootste talenten die de Chinese wereld de laatste jaren heeft voortgebracht. De Nederlandse première van zijn meest recente film, Only the River Flows, vond onlangs plaats op filmfestival Cinemasia. Ik sprak hem op het kantoor van Cherry Pickers Filmdistributie in Amsterdam.

Uw film Ripples of Life was in 2022 voor de Cinemasia Jury Award genomineerd in de categorie Beste Film. Was u toen aanwezig op het Film Festival?
Ik kon er in 2022 niet bij zijn, omdat ik bezig was met filmopnames. Dit is de eerste keer dat ik in Nederland ben. Ik ben inmiddels wel al vier of vijf keer in andere Europese landen geweest.
Wat zijn uw eerste indrukken van Cinemasia?

Ik vind het een heel dynamisch, heel bijzonder filmfestival. Vanuit commercieel oogpunt is de grootte van een festival belangrijk. Maar ik vind het belangrijker dat een festival iets betekent, interessant is. De opening van het festival was ook indrukwekkend, toen leeuwendansers onder luid getrommel de bioscoop binnengingen.

De Nederlandse première van uw film Only the River Flows vindt hier op Cinemasia plaats. Gaat de film ook nog in andere steden draaien?
Vanaf 6 juni zal Only the River Flows waarschijnlijk ook in andere bioscopen te zien zijn. Dat een Chinese film hier in Europa in de bioscoop komt, is voor mij een enorme stimulans. Het is fijn dat een nieuw publiek op dit filmfestival kan kennismaken met mijn werk. Mijn film is al in tientallen landen vertoond, en overal krijg ik feedback van het publiek, in Azië, in Amerika, in Europa. Soms worden dezelfde vragen gesteld, maar soms ook andere, en ik merk dat Chinezen die in al die verschillende plaatsen wonen ook aandacht hebben voor deze film, dat geeft me een goed gevoel.

Dit jaar vormt u samen met Marit van den Elshout en Martin Schwaab de jury op Cinemasia. Wat is uw eerste indruk van de voor de wedstrijd geselecteerde films?
Allereerst zijn het allemaal Aziatische films. Omdat ik zelf uit Azië kom, kan ik vaak makkelijker begrijpen wat er in een Aziatische film gebeurt dan iemand uit Europa. Dus mijn eerste indruk is dat de films me een gevoel van vertrouwdheid geven. De tweede indruk is dat de films heel divers zijn, op het festival draaien niet slechts een bepaald soort films. Het zijn films uit verschillende landen, met verschillende labels, ze zijn allemaal anders.

Hoe vindt bij Cinemasia de jurering plaats?
We zijn nog niet begonnen met het bespreken van de films. We gaan de films eerst bekijken, na de film zeggen we niets tegen elkaar en we laten niet merken of we een film wel of niet goed vonden. Na de film gaat ieder zijns weegs. We hebben ook niet van tevoren afgesproken of er een juryvoorzitter is of hoe we gaan stemmen. We gaan de films eerst bekijken en daarna pas bespreken.

Als u gevraagd zou worden om een film buiten China te maken, bijvoorbeeld in Nederland of in Hongarije, zou u dan geneigd zijn om dat te doen?
Ik kan me moeilijk voorstellen dat ik een film ga maken op grond van de keuze voor een bepaalde plek. Normaalgesproken trekt een personage me aan, en de omgeving van dat personage. De plaats is niet het belangrijkst. Maar als ik geïnteresseerd ben ik in iemands leven, en die persoon leeft in Taiwan, of in Japan, dan ga ik die film daar maken. Het is dus niet de plaats die mij kiest, het personage kiest mij.

Only the River Flows (2023)

In het landelijk China van de jaren 90 wordt het lichaam van een vrouw bij de rivier gevonden. Hoofdinspecteur Ma Zhe krijgt de taak om de ogenschijnlijk eenvoudige moordzaak te onderzoeken. Maar niets is zo eenvoudig als het lijkt. Daarom blijft Ma Zhe, tegen het bevel van zijn meerderen in, de zaak verder onderzoeken. Steeds meer raakt hij verwikkeld in iets wat zijn realiteitsgevoel uitdaagt.

Only the River Flows is een bewerking van een novelle uit 1988 van de befaamde Chinese auteur Yu Hua. De film is een gedurfde, stijlvolle neo-noir van regisseur Wei Shujun, een van de opkomende, jonge en getalenteerde regisseurs in de Chinese filmwereld.

Only the River Flows is doordrenkt met regen en mist, versterkt door de korrelige textuur van de 16mm-film zoals in lijn met de beste elementen van het noir-genre. Het moordonderzoek verandert in een onderzoek naar de geest, waarbij het publiek wordt achtergelaten om te ontdekken wat echt is en wat niet in een absurde wereld.
De hoofdrollen worden gespeeld door Zhu Yilong, Chloe Maayan, Hou Tianlai en Tong Linkai.

Yu Hua

Yu Hua is een van de bekendste hedendaagse en vaak bekroonde Chinese schrijvers van romans, novelles en korte verhalen. Hij is in 1960 geboren in Hangzhou. Yu Hua groeide op tegenover het mortuarium op het terrein van het ziekenhuis waar zijn ouders werkten. In zijn jeugd, tijdens de Culturele Revolutie, mocht hij op school alleen het Rode Boekje met citaten van Mao Zedong en de verzamelde werken van Lu Xun lezen. Na een aantal jaren als tandarts gewerkt te hebben, besloot hij in 1984 schrijver te worden. Veel van de werken van Yu Hua spelen zich af tijdens de Culturele Revolutie en beschrijven de vreselijke ervaringen van mensen in die periode.

Een aantal werken van Yu Hua zijn in het Nederlands vertaald en bij uitgeverij De Geus:
- **"Leven!"**, vertaald door Elly Hagenaar (1995; ISBN 9052262667)
- **"De bloedverkoper"**, vertaald door Martine Torfs (2004; ISBN 9789044502718).
- **"Broers"**, vertaald door Jan De Meyer (2012; ISBN 9789044515602).
- **"De zevende dag"** vertaald door Jan De Meyer (2016; ISBN 9789025313029).

Cultuur

Cinemasia's jubileum

▲ Happy Palace

De lichten dimmen in de filmzaal. Het publiek kijkt vol verwachting naar het scherm. De voorstukjes zijn bijna voorbij wanneer de speakers stilvallen. Iedereen zit weer in het donker. Dan klinken trommel en cymbalen. Twee oranje leeuwen dalen de trap af. Vóór de eerste rij dansen ze soepel om elkaar heen tot de vermoeide acrobaten hun vermomming afleggen. Een opvoering als bij een feestdag. Dat is het ook, want Cinemasia viert zijn twintigjarig bestaan.

TEKST: Jan-Willem van Kaathoven

Oprichtster Doris Yeung neemt het woord. Ze vertelt over de gestage groei van het evenement. In 2004 vatte ze het plan op om in Nederland een filmfestival voor Aziatische cinema op te zetten. In haar geboorteland de Verenigde Staten bestond dit soort festivals al langer. Ze bespeurde een behoefte onder jonge Nederlandse Aziaten om zich breder vertegenwoordigd te zien. Alsnog was er aanvankelijk terughoudendheid. ''De Aziatische gemeenschap hier wil niet met het hoofd boven het maaiveld uitsteken.'' Door middel van activiteiten voor kinderen, paneldiscussies en voldoende eten lukte het uiteindelijk toch om de doelgroep aan te trekken.

In twintig jaar is Cinemasia veranderd van een tweejaarlijks naar een jaarlijks evenement. Tegenwoordig trekt het festival ruim tienduizend bezoekers. Wederom zijn de vertoningen verspreid over drie locaties in Amsterdam: Studio K, Rialto de Pijp en Rialto VU. De duur van het festival is deze keer vijf avonden en vijf dagen, van 5 tot 10 maart. Vanaf het begin werd veel aandacht besteed aan verschillende genderperspectieven. Ook op het gebied van techniek blijft de organisatie vooruitstrevend; dit jaar is er voor het eerst een virtualreality-zaal ingericht. Op Cinemasia 2024 worden 59 films vertoont uit 13 landen in Oost- en Zuidoost Azië. Van deze films zijn er 17 afkomstig uit China, Hong Kong of Taiwan. Daarnaast telt het festival maar liefst 13 films gemaakt door Nederlandse Aziaten. Daartoe behoort ook de openingsfilm.

'Happy Palace' gaat over broer en zus Lok Man en Yan Ting, overtuigend vertolkt door Tanzing Woing en Donna Tang. Beiden zijn vervreemd geraakt van hun Kantonese achtergrond tot ze het ouderlijk restaurant erven na de dood van hun vader. De film onder regie van Nicole van Kilsdonk en geschreven door Yan Ting Yuen en Ilse Ott, zit vol komische wendingen en is vlot gemonteerd. Oorspronkelijk gemaakt voor televisie zal Happy Palace komen jaar door het land reizen om in regionale bioscopen te worden vertoont. Andere Chinees Nederlandse inzendingen zijn de klassiekers 'Jacky en Chin. Ind. Life Behind the Serving Hatch'. De compilatie 'Wanderland' toont nieuw talent uit de gemeenschap. 'Letters To Belonging', 'My Body is a Haunted Space' en 'A Visitor's Note' zijn korte werken over plaats en identiteit.

Met deze zeer gevarieerde veertiende editie heeft Cinemasia zijn doelstelling van brede vertegenwoordiging gehaald. Veel vertoningen zijn uitverkocht en het ziet ernaar uit dat het festival de komende jaren door kan blijven groeien. Wie weet volgen uitbreidingen naar andere steden en locaties. Zeker is dat liefhebbers van Aziatische films een thuishaven hebben gevonden in Studio K.

Wu-opera voorstelling in Katwijk met Chinees Nieuwjaar

Ter gelegenheid van Chinees Nieuwjaar organiseerden het Chinese Ministerie van Cultuur en Toerisme en de Chinese Ambassade in Nederland in samenwerking met het Zhejiang Wuju Art Research Institute, het Lanxi Li Yu Theatre Research Institute, het Chinees Cultureel Centrum in Den Haag en Guangdong Chinese Entrepreneurs in The Netherlands het evenement "2024 Happy Spring Festival ". De Wu-operavoorstelling vond plaats in het Tripodia Theater in Katwijk. Op het programma stonden veel klassieke acts zoals "Nine Sections of Dragons", "Grooming", "Sanchakou", "Lü Bu Tests the Horse", "The Goddess Scattered Flowers", de suona solo "Dazao" en "Three Beats of Bone Demons".

Het Wu operagezelschap heeft al in meer dan 50 landen in Afrika, Noord- en Zuid-Amerika en Europa opgetreden en was dit jaar op tournee in Nederland in Duitsland. Wu-opera is een voorloper van de meer bekende Peking-opera. Een belangrijk verschil is dat er in de Wu-opera's in de lokale streektaal wordt gezongen.

Het optreden in Katwijk, verzorgd door een operagezelschap van internationale klasse, was een unieke mogelijkheid om een Wu-opera live mee te maken. De voorstelling oogstte dan ook veel waardering en een verdiend applaus van het Nederlandse publiek.

Maatschappij

Stichting De Chinese Brug viert Chinees Nieuwjaar

Op zaterdag 10 februari 2024, de eerste dag van het Jaar van de Draak, vierde Stichting De Chinese Brug in cultuurpaleis Amare in Den Haag Chinees Nieuwjaar. In de foyer waren twintig kramen opgesteld waar voorbijgangers kennis konden maken met de Chinese cultuur. Er waren diverse kunstenaars die demonstraties in Chinese schilder- en kalligrafiekunst gaven, bij de stand van NL-Hanfu Society lagen prachtige traditionele kledingstukken en accessoires en China Times deelde gratis kranten uit, die grif mee naar huis werden genomen. Om 17:00 uur begon na het welkomstwoord van de heer Atom Zhou, de voorzitter van de Raad van Bestuur van stichting De Chinese Brug, een kleurrijke voorstelling met onder andere volksdansen en Kantonese opera.

Stichting De Chinese Brug is opgericht in 1987 en heeft als doel de Chinese gemeenschap in Den Haag en omstreken te ondersteunen. Door de jaren heen heeft de stichting steeds meer taken op zich genomen. Zo is er in het Haagse Chinatown een eigen buurthuis waar ouderen dagelijks welkom worden geheten door de vele vrijwilligers.

Shoppen op de gok

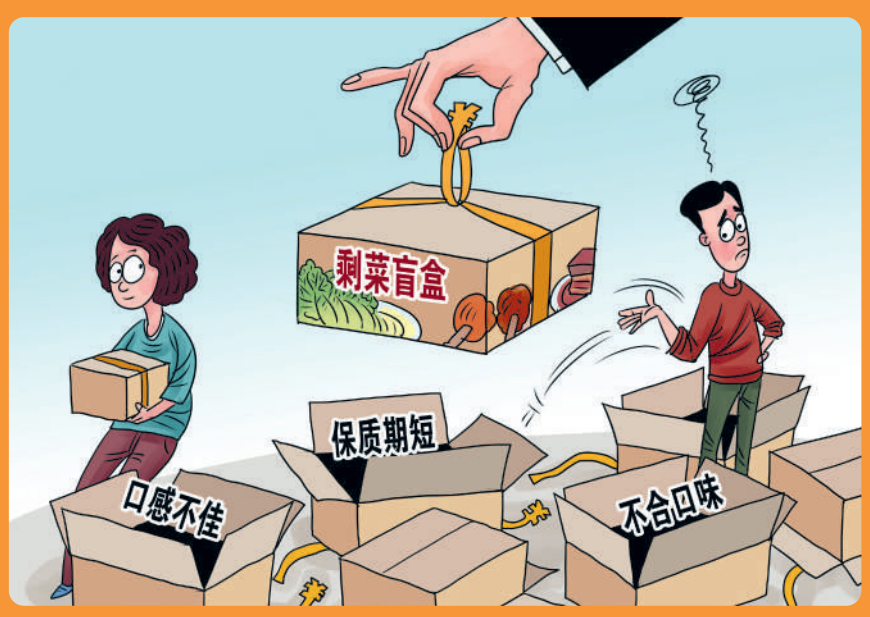
TEKST: Jan-Willem van Kaathoven

Elke avond vindt er een loterij plaats in alle Chinese steden. Voor dit kansspel worden geen loten verkocht bij de tabakszaak en evenmin krijgt de winnaar een cheque uitgereikt. Alles gebeurt op een WeChat mini-programma waar voedsel wordt aangeboden. Wie het eerst komt, wie het eerst maalt. Vooral 's tegen sluitingstijd zijn er veel aanbiedingen. Winkels en restaurants stellen pakketten samen van hun minst houdbare producten en zetten die als eenheden online. Zo raken deze bedrijven hun derving kwijt en hopen de kopers op delicatessen voor een scherpe prijs.

De verkoop van zogenaamde 'blinde dozen' of 'blinde bundels' wordt steeds populairder. De trend begon in de jaren 90 onder fans van tekenfilms en videogames. Velen van hen verzamelden actiefiguren van hun favoriete personages. Die figuren werden verhullend verpakt vanwege het verrassingselement en om ruilhandel aan te wakkeren. De strategie sloeg aan, al snel werden de doosjes massaal per automaat verkocht.

Tegenwoordig staan vrijwel alle aanbiedingen op internet en worden ook tal van andere goederen blind aangeprezen. Zelfs de huwelijksmarkt verandert erdoor. Veel alleenstaande vijfentwintigplussers zien zichzelf als restproduct. WeChat biedt de mogelijkheid hun contactgegevens vrij te geven aan de eerste geïnteresseerde. Op deze manier komen online blind dates tot stand.

Het meest in trek blijven echter etenswaren. Op kwetsbare producten zoals brood en vis is de korting soms wel 70%. Doorgaans draaien de aanbieders minstens 10 Yuan verlies per pakket. Desalniettemin zijn

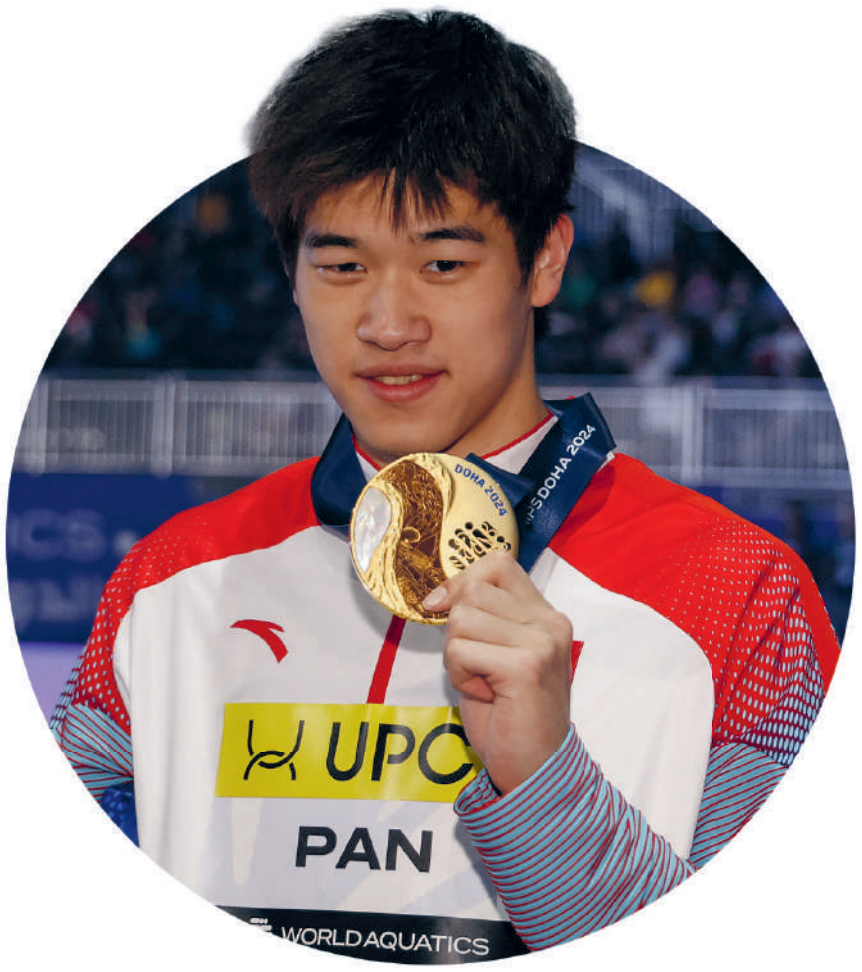


de acties goede reclame. Daarnaast gaan de blinde dozen onnodig afval tegen. Dit sluit aan bij de wet tegen voedselverspilling die sinds twee jaar geldt in China.

Alsnog maken regionale warenautoriteiten zich zorgen. Zij vrezen een achteruitgang van de voedselveiligheid nu de verkoop van bijna verlopen producten steeds algemener wordt. Tot zover zijn consumenten nog bereid het risico te nemen. Data analisten van iiMedia Research verwachten dat in de markt voor beperkt houdbare goederen volgend jaar al meer dan 40 miljard yuan om zal gaan.

Sport

Pan Zhanle een nieuwe Chinese ster aan het firmament



Van 2 tot en met 18 februari vonden in Qatar de wereldkampioenschappen zwemsporten plaats. Het evenement was door zwembond FINA naar februari verplaatst omdat eind juli de Zomerspelen in Parijs worden gehouden. In totaal stonden er zes takken van sport op het programma: klifduiken, openwaterzwemmen, schoonspringen, synchroonzwemmen, waterpolo en zwemmen. De Chinese deelnemers waren dit jaar zeer succesvol, ze wonnen maar liefst drieëntwintig gouden plakken en eindigden daarmee aan kop van het medailleklassement. Nederland eindigde met vijf gouden medailles als vierde.

De ster van het Chinese zwemteam op de wereldkampioenschappen zwemmen 2024 is zonder twijfel de negentienjarige Pan Zhanle. Hij droeg bij aan maar liefst vier gouden medailles voor zijn land. Als eerste zwemmer op de 4 x 100 meter vrije slag brak hij met 46.80 het wereldrecord dat tot dan toe in handen was van David Popovici. Toch blijft Pan zeer bescheiden onder alle aandacht. Hij zegt dat hij zijn prestaties in de eerste plaats te danken heeft aan zijn coach en zijn dagelijkse trainingen.

Net als veel Chinese Nederlanders heeft Pan Zhanle zijn wortels in de stad Wenzhou, waar hij in 2004 geboren werd. Al op jonge leeftijd werd hij geselecteerd voor vertegenwoordigende zwemteams. Toen hij vier jaar was, bracht zijn grootvader hem al iedere dag naar het zwembad. Pan: “Hij bracht me er altijd vroeg in de ochtend naartoe en haalde me na de training weer, of het nu goed of slecht weer was, hij was er altijd”.

> “Mijn grootvader bracht mij altijd vroeg in de ochtend naar het zwembad en haalde me na de training weer, of het nu goed of slecht weer was, hij was er altijd”

Door hard en gedisciplineerd te werken behaalde Pan al snel uitstekende resultaten. In 2014, toen hij tien jaar was, won hij tijdens provinciale kampioenschappen in Zhejiang maar liefst zeven gouden medailles in slechts vijf dagen tijd. Groot voorbeeld voor Pan was Olympisch kampioen Sun Yang. In een interview zei Pan dat hij pas tevreden zou zijn als hij sneller zou kunnen zwemmen dan Sun.

In 2023 voegde Pan Zhanle een nieuw hoofdstuk toe aan zijn al succesvolle carrière. Tijdens het Chinese kampioenschap brak hij met 47.22 het Chinese en Aziatische record op de 100 meter vrije slag. Niet lang daarna verbeterde hij die tijd bij de Aziatische Spelen zelfs naar 46.97.

Het spreekt vanzelf dat veel Chinese landgenoten hopen dat Pan Zhanle later dit jaar opnieuw zal schitteren bij de Olympische Spelen in Parijs. Pan: “Ik hoop nog meer wereldrecords te breken en dat dit zal leiden tot succes op de komende Olympische Spelen. Tot ziens in Parijs!”.

Tweeling Wang Liuyi en Wang Qianyi wint vijf maal goud

Het zal niemand verbazen dat het bij artistiek zwemmen zo zijn voordelen heeft als je tweeling bent. Bij de wereldkampioenschappen zwemsporten in Doha bleek dat maar weer eens, toen de Chinese tweelingzussen Wang Liuyi en Wang Qianyi zowel bij de technische als vrije routine het goud veroverden.

Bij de technische routine hadden de zussen ervoor gekozen om zich te laten begeleiden door traditionele Chinese muziek met als thema ‘Lotus’, waarbij zachtheid met kracht werd gecombineerd. Het resultaat was een opmerkelijk hoge score van 266,0484. “We integreren graag Chinese elementen in de choreografie. Dat maakt onze stijl anders dan die van andere duo’s. We zijn blij dat dit wordt gewaardeerd”, aldus Wang Qianyi, de jongere zus.

Wang Liuyi en Wang Qianyi tijdens het toernooi een druk schema. Ze namen niet alleen deel aan het onderdeel duet, maar ook aan de acrobatische, technische en vrije routine van het Chinese team, en met een uitstekend resultaat: nog eens drie gouden medailles voor China!

De tweeling lijkt klaar voor de Olympische Spelen in Parijs. Toch weten ze dat je niet zomaar Olympisch kampioen wordt, je kunt altijd te maken krijgen met tegenslag. Zo miste Wang Liuyi door een schouderblessure de Olympische Spelen in Tokyo en kon ze slechts vanaf de tribune toekijken hoe haar zus met het Chinese een zilveren medaille won. Liuyi heeft zelfs overwogen om helemaal te stoppen met haar sport. Gelukkig herstelde ze en kon ze weer met zus Qianyi meedoen aan wedstrijden

De tweeling, geboren in Shenzhen, raakte op achtjarige leeftijd geïnteresseerd in artistiek zwemmen. Toch had het weinig gescheeld of ze waren volgens coach Hu Lianghui niet toegelaten tot de training. Het is een ongeschreven regel bij artistiek zwemmen dat een vrouwelijke atleet minimaal 1,68 meter lang moet zijn, omdat het anders moeilijk is om met de top mee te kunnen. Aangezien hun vader 1,70 meter was, en hun moeder 1,60 meter, leek het onwaarschijnlijk dat Liuyi en Qianyi lang genoeg zouden kunnen worden.

Toch zag coach Hu wel wat in de tweeling. Toen ze aan de Nanshan Foreign Languages School studeerden, trainden ze elke dag na school.

In 2010 won de tweeling op dertienjarige leeftijd een gouden medaille tijdens provinciale kampioenschappen. Later wonnen ze ook nog een gouden en een bronzen medaille op de nationale kampioenschappen in respectievelijk 2013 en 2017. En toen ze twintig jaar waren, bleken ze 1,72 geworden te zijn en zelfs tot de langsten te behoren in het nationale team.

Maar hoewel synchronisatie altijd hun sterke punt is geweest, hadden ze door hun identieke lichaamsbouw moeite met liften. Ze waren allebei niet sterk genoeg om de ander hoog en lang genoeg boven water te tillen. Daarom hebben de zussen daar het afgelopen half jaar extra op getraind, met in Doha uiteindelijk vijf gouden medailles tot resultaat.

Of de Chinese atleten de geweldige prestaties in Parijs kunnen herhalen hangt overigens mede af van het Internationaal Olympisch Comité, dat zou kunnen besluiten om Russische atleten (al dan niet onder eigen vlag) toe te laten tot de Spelen. Want voorheen won Rusland de meeste gouden medailles bij internationale wedstrijden.

Nieuws

Wedstrijden Argentijns elftal in China geschrapt

Twee vriendschappelijke wedstrijden van Argentinië in China zijn afgelast nadat er grote verontwaardiging was ontstaan omdat Lionel Messi van de zes wedstrijden van zijn club Inter Miami alleen bij de wedstrijd in Hong Kong de hele wedstrijd op de bank bleef zitten. Argentinië zou in Hangzhou de degens kruisen met Nigeria en in Beijing met Ivoorkust.

Voetbalfans in Hong Kong hadden veel geld betaald om Messi in de nadagen van zijn carrière als voetballer nog een keer te kunnen zien spelen. De organisator van de wedstrijd had ook nog eens bij de regering van Hong Kong een subsidie van twee miljoen Amerikaanse dollar aangevraagd, maar heeft die inmiddels vanwege alle commotie alweer ingetrokken.

De verklaring die gegeven werd voor het niet spelen van veelvoudig winnaar van de Gouden Bal Messi is dat hij geblesseerd zou zijn geweest. Toch was hij kennelijk drie dagen later weer zodanig hersteld dat hij in Japan wel zijn voetbalschoenen kon aantrekken. In China vat men deze gang van zaken echter op als een gebrek aan respect voor de Chinese voetbalfans die van heinde en verre naar Hong Kong waren getogen om hun idool te zien.

Tijdens de wedstrijd van Inter Miami in Hong Kong lieten de fans op de tribune al in woord en gebaar hun afkeuring blijken en eisten zij hun geld terug toen clubeigenaar David Beckham het publiek wilde bedanken voor hun komst. De organisator van de wedstrijd heeft inmiddels beloofd de helft van het entreegeld terug te betalen.

Voor de Argentijnse voetbalbond is de affaire erg vervelend. In het moderne voetbal draait alles om geld en China wordt gezien als een belangrijke markt voor de verkoop van bijvoorbeeld voetbalshirts. Gelukkig worden er in China nog niet massaal shirts met de naam van Lionel Messi verbrand, maar het zal een hoop tijd en moeite kosten om de sympathie van de Chinese voetbalfans terug te winnen.

Reizigers nog eens zes Europese landen visumvrij naar China

De Chinese Minister van Buitenlandse Zaken, Wang Yi, maakte op een persconferentie in Beijing bekend dat reizigers uit nog eens zes Europese landen vanaf volgende week zonder visum kunnen reizen. Nadat eerder al voor houders van een Nederlands, Frans, Duits, Italiaans, Spaans of Maleis paspoort de visumplicht werd opgeheven voor een verblijf van maximaal vijftien dagen, geldt dat vanaf 14 maart ook voor mensen met een Zwitsers, Iers, Hongaars, Oostenrijks, Belgisch of Luxemburgs paspoort.

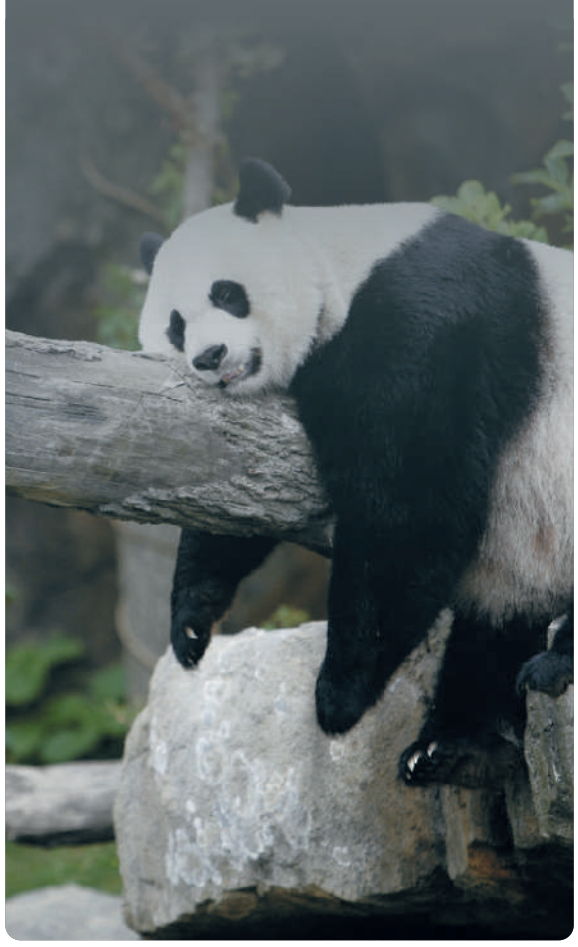
De visumvrijstelling is ideaal voor zakenmensen die slechts een paar dagen in China hoeven te zijn, onlangs lieten Nederlandse reizigers bij een bezoek aan het NiHao China paviljoen op de Vakantiebeurs in Utrecht weten dat het ook voor hen interessant is. Je kunt bijvoorbeeld vijftien dagen vakantie combineren met een bezoek van een of twee weken aan een ander Aziatisch land. Ook als je na een verblijf in China van twee weken de grens met Hong Kong oversteekt, kun je de volgende dag weer terug naar China voor nog eens twee weken.

De visumvrijstelling geldt voor een jaar en is bedoeld om het makkelijker te maken het land beter te leren kennen en het internationaal toerisme te stimuleren en weer terug te brengen op het niveau van voor de coronamaatregelen. Minister Wang Yi sprak ook de hoop uit dat meer landen de visumplicht voor Chinese burgers zullen afschaffen voor korte bezoeken, zodat het ook voor hen makkelijker wordt internationaal te reizen. In januari tekende China bijvoorbeeld overeenkomsten met Thailand en Singapore voor definitieve afschaffing van de wederzijdse visumplicht. Hoewel reizigers uit de Verenigde Staten nog steeds een visum nodig hebben om China te kunnen bezoeken, zijn sommige voorwaarden versoepeld. Zo hoeven zij sinds begin dit jaar niet langer bij een visumaanvraag bewijzen te overleggen zoals de boeking van de terugvlucht, een hotelreservering, een reisschema of een uitnodigingsbrief.

Pandadiplomatie: China stuurt panda's naar San Diego

Panda's hebben altijd al een belangrijke rol gespeeld in de betrekkingen tussen China en andere landen. Al in de Tang-dynastie (618-908) schijnen er panda's aan Japan geschonken te zijn. Wanneer vandaag de dag een buitenlandse dierentuin een contract mag afsluiten voor de huur van een paar panda's, dan is dat een teken dat de betrekkingen van dat land met China goed zijn. Zo verblijven sinds 2017 de inmiddels zeer bekende en geliefde panda's Xing Ya en Wu Wen in Ouwehands Dierenpark.

Maar verslechterende bilaterale relaties kunnen er ook voor zorgen dat panda's weer teruggehaald worden naar China. Zo werden onlangs de contracten met Memphis Zoo en Smithsonian National Zoo in Washington niet verlengd en loopt binnenkort het contract met Zoo Atalanta af. Toch is er ook goed nieuws voor pandaliefhebbers in de Verenigde Staten. Onlangs werd bekendgemaakt dat China twee panda's naar de dierentuin van San Diego zal sturen. Ook de dierentuin in Washington hoopt binnenkort nieuwe panda's te mogen verwelkomen. Dit wordt door sommigen wel gezien als bewijs dat de betrekkingen met China beter worden, maar of de Verenigde Staten daadwerkelijk stopt om te proberen de technologische en economische ontwikkeling van China af te remmen moet nog blijken.
Overigens is de panda al bijna drie jaar niet langer een bedreigde diersoort, zoals in sommige media nog wordt gezegd. Dankzij een succesvol fokprogramma leven er tegenwoordig niet alleen veel panda's in dierentuinen, maar ook in een aantal Chinese natuurreservaten. Daar heeft Nederland ook een klein steentje aan bijgedragen toen in 2020 Fan Xing werd geboren. En het laatste nieuws is dat ouders Xing Ya en Wu Wen onlangs een poging hebben gedaan om voor nog een pandababy te zorgen.



CHINA TIMES
中荷商报

#overchina

ED359 13 maart 2024

Reizen

Suzhou

Vanwege de prachtige grachten en de duizenden stenen bruggen wordt Suzhou vaak het “Venetië van het Oosten” genoemd. Maar als je ‘s avonds langs de grachten rijdt en het licht van de straatlantaarns in het water weerspiegelt, lijkt het soms alsof je in Leiden of Amsterdam bent... **P25**

Nieuws

Pan Zhanle een nieuwe Chinese ster aan het firmament

Als eerste zwemmer op de 4 x 100 meter vrije slag brak hij het wereldrecord... **P30**

Film

Interview met Wei Shujun, regisseur van ‘Only the River Flows’

De Nederlandse première van zijn recente film, vond onlangs plaats op Cinemasia.... **P28**

Tulpenpaviljoen

Tang Yin: Meesterschilder uit de Ming-dynastie

P26

China Times is Nederlands én Chinees!

中荷商报改成双语啦，中文读者请从这面开始阅读

China Times heeft een flip cover. De achterkant is Chinees.